

SELVAS Y BOSQUES DEL NORDESTE

Esta vasta región, que se extiende desde la provincia de Misiones hasta el Nordeste de la provincia de Buenos Aires, comprende también las de Corrientes y Entre Ríos y además, trasponiendo los ríos Paraguay y Paraná, la zona oriental de Formosa, Chaco y Santa Fe, con sus selvas marginales e isleñas que penetran hacia el oeste por los innumerables afluentes de los ríos precitados.

Antiguamente se denominaba la mayor parte de esta región —excluyendo Misiones y el Nordeste de Corrientes— como "bosque o parque mesopotámico", atribuyéndole una homogeneidad inexistente, dado que gran parte del Norte y Centro de Corrientes pertenecen a la Provincia (fitogeográfica) Chaqueña, en tanto que a la Provincia Pampeana por el Sur y al Este entrerrianos.

En este trabajo consideramos los árboles propios de la Provincia (fitogeográfica) Chaqueña como integrantes de la Región Central.

Según el botánico Angel L. Cabrera, en su *Regiones fitogeográficas de la Argentina* (1976), Misiones y el Nordeste de Corrientes pertenecen a la Provincia Paranaense del Dominio Amazónico. Según dicho autor esta Provincia puede dividirse en dos distritos; el de las Selvas Mixtas que ocupa la mayor parte de Misiones y se continúa con sus comunidades ribereñas a lo largo de los ríos, y el de los Campos.

Con referencia al primero Cabrera expresa: "La Selva climax es la expresión máxima de la vegetación, con numerosos estratos que

forman en conjunto una compacta masa verde de 20 a 30 metros de altura. El estudio de la selva es difícilísimo; penetrar en ella requiere ardua labor de machete. Es imposible tener una apreciación de conjunto, ya que las plantas más próximas forman una cortina que oculta el resto; los árboles, las lianas y las epifitas florecen o se desarrollan a gran altura; la floración de las diferentes especies durante todo el año hace muy pobre la cosecha en una estación determinada". De su riqueza florística puede dar idea el hecho de que se han citado alrededor de 150 especies diferentes de árboles por hectárea.

El distrito de los Campos se extiende por el S. O. de Misiones y N. E. de Corrientes; presenta sabanas gramíneas y arbustivas, apareciendo la selva a orillas de ríos y lagunas en forma de galerías o constituyendo pequeñas manchas o isletas arbóreas (capones) en los lugares más húmedos.

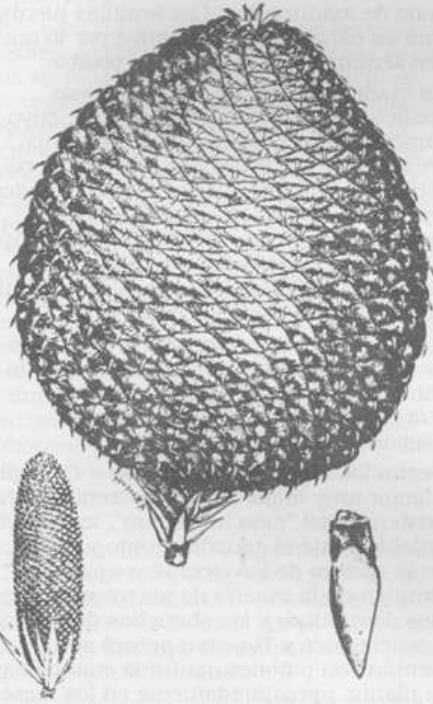
Las selvas marginales de los ríos Paraná, Uruguay y sus afluentes constituyen una larga y estrecha faja que se va empobreciendo a medida que aumenta la latitud. Así, por ejemplo, en la selva marginal de Punta Lara (lat. 34° 47' S.) —considerada la más austral de la vertiente atlántica— aparece cerca de una veintena de árboles, entre ellos el ombú (*Phytolacca dioica*), el sauce colorado (*Salix humboldtiana*), el tala gateador (*Celtis iguanea*), laurel (*Ocotea acutifolia*), el seibo (*Erythrina crista-galli*), el ivirá-itá-moroti (*Lonchocarpus nitidus*), el lecherón o curupí (*Sapum haematospermum*), los blanquillos (*Sebastiania brasiliensis* y *S. klotzschiana*), el

picazú-rembiú o chalchal (*Allophylus edulis*), el coronillo (*Scutia buxifolia*, aquí de pequeña talla), el palo amarillo o amarillo del río (*Terminalia australis*), un arrayán (*Blepharocalyx tweedii*), la murta (*Myrceugenia glaucescens*), el canelón (*Rapanea lorentziana*), el mata ojo (*Pouteria salicifolia*), el espino de bañado (*Cytherexylon montevidense*), el saúco (*Sambucus australis*). Además se ha incorporado a la selva la especie exótica (*Ligustrum lucidum*), el ligustro común. Abundan allí las enredaderas y algunas epifitas, en tanto que la bambúsea *Guadua trinii*, el tacuaruzú, establece el límite austral, en la vertiente atlántica, de los bambúes americanos, límite sólo superado por los colihues (género *Chusquea*) de los Andes patagónicos.

En la región mesopotámica que corresponde a la Provincia chaqueña, aparece una

vegetación constituida por bosques xerófilos mezclados con palmares y sabanas y, cerca de los cursos de agua, selvas marginales.

Entre las especies arbóreas figuran los quebrachos colorado (*Schinopsis balansae*) y el blanco (*Aspidosperma quebracho-blanco*), el guayacán (*Caesalpinia paraguayensis*), la espina colorada (*Gleditsia amorphoides*), el ivirá-puita (*Ruprechtia laxiflora*), el urunday (*Astronium balansae*), el lapacho morado (*Tabebuia ipe*), el palo piedra (*Diplokeleba floribunda*), el guayaibí (*Patagonula americana*), el itín (*Prosopis kurtzei*), los algarrobos negro y blanco (*Prosopis nigra* y *P. alba*, respectivamente), el ivirá-niná (*Bumelia obtusifolia*) el tatané (*Pithecellobium scalare*), el mistol (*Zizyphus mistol*), el zapallo-caspi (*Pisonia zapallo*), la chichitá (*Lithraea ternifolia*), etc.



PINO PARANA (Pedro Montenegro S. J.)
Araucaria angustifolia

ARAUCARIACEAS

Esta familia está representada en la flora indígena por sólo dos especies, con áreas de distribución diferentes: una es el pino Paraná (*Araucaria angustifolia*) propia de las selvas misioneras; la otra, el pehuén (*Araucaria araucana*) de los bosques del Neuquén. Ver generalidades sobre esta familia de Coníferas en Bosques andino-patagónicos.

PINO PARANA

Sinónimos vulgares: Curiy, cury —escritos de diferente modo pero con igual fonética—, pino Brasil, pino brasileño, pino de Misiones, pino misionero, etc. Pese al nombre vulgar de pino no pertenece a este género de Pináceas (*Pinus*) dado que se trata de una Araucariácea.

Nombre científico: *Araucaria angustifolia* (Bert.) O. Kuntze.

Sinónimos científicos: *Araucaria brasiliensis* A. Rich., *Columbea angustifolia* Bert.

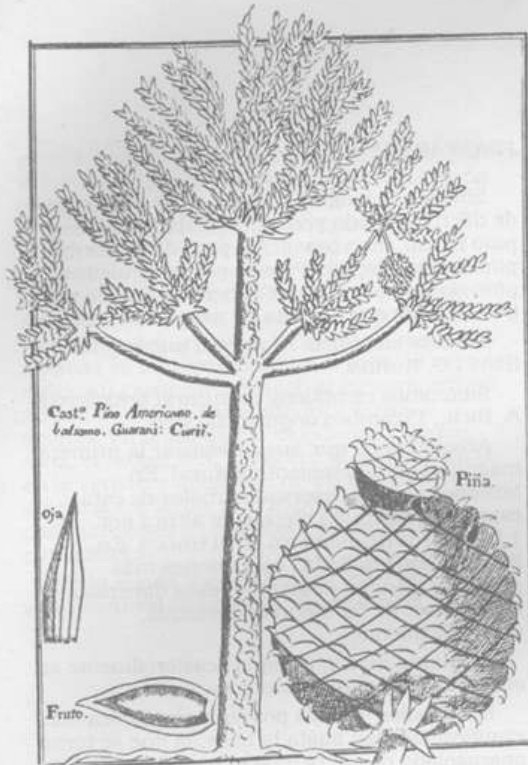
Arbol elevado que suele alcanzar la primera magnitud en su ambiente natural. En Misiones se han observado árboles de esta especie de hasta 35 metros de altura por 1,50 metros de diámetro en el tronco. En Brasil, donde halla las condiciones más propicias para su desarrollo, esas dimensiones llegan a ser de 50 metros y 2 metros, respectivamente.

Es planta dioica, aunque ocasionalmente se observan ejemplares monoicos.

Los árboles jóvenes poseen copa cónica con ramificación casi hasta la base, la que se torna aparasolada con el tiempo, a medida que desaparecen las ramas inferiores, dejando el fuste desnudo.

Los ejemplares adultos poseen la copa aparasolada, con las ramas dispuestas en 8 a 15 verticilos, ramas largas que superan los 5 metros, más o menos horizontales y algo encorvadas hacia arriba en el ápice. Fuste recto, cilíndrico de hasta 25 metros de largo, cubierto por una gruesa corteza —de hasta 15 cm. de espesor en ejemplares muy viejos— generalmente de 6 a 8 cm. de grueso, resinosa, ceniciento oscura, que externamente se desprende en placas.

Follaje perenne, con las hojas alternas, sésiles, espiraladas, de ápice punzante, de 20 a 45 mm. de largo por 5 a 8 mm. de ancho, base truncada y algo cóncavas en la cara superior. Están dispuestas en ramos más o menos largos y ramificados, subverticilados o alternos, de 20 a más de 50 cm. de longitud. Flores unisexuales, generalmente dioicas, rara vez monoicas. Las masculinas en inflorescencias casi cilíndricas de 8 a 20 cm. de largo por 15 a 30 mm. de diámetro. Las femeninas dispuestas en estróbilos ovoides, en el extremo de ramillas laterales, con



PINO PARANA
Araucaria angustifolia

numerosas escamas ovulíferas —100 a 300— terminadas en apéndice recurvado.

Los frutos son unos conos o "piñas" voluminosos, más o menos esféricos a ovoidales, de 12 a 15 cm. de diámetro, cubiertos de numerosas brácteas escamiformes —alrededor de un millar, según Leonardis— dispuestas en espiral. Cada cono encierra numerosas semillas (de 1 a 150 fértiles). Estas son grandes, fusiformes castaño rojizas, de superficie brillante, íntimamente soldadas a la escama protectora. Miden de 3 a 6 cm. de largo por 1 a 2,5 cm. de ancho —el término medio es de unos 5 cm. de largo—. Están provistas de un corto pico o rostro y encierran abundantes sustancias de reserva (almidón, aleurona, etc.) que las tornan muy alimenticias y buscadas, tanto por el hombre como por diversos animales frugívoros de la selva, entre ellos la hermosa "urraca azul" (*Cyanocorax chrysops*, de la familia *Corvidae*) que, al almacenar y encerrar dichas semillas, contribuyen a la reproducción y aún al aumento del área natural de esta

Araucaria —en años recientes fue hallada la planta en áreas montañosas del Paraguay donde antes era desconocida—.

La piña tarda casi dos años en madurar sus piñones —de 20 a 22 meses— pudiéndose observar sobre un mismo ejemplar frutos grandes o pequeños, según haya sido su periodo de maduración. Las semillas pierden pronto su capacidad germinativa por lo que deben sembrarse lo más pronto posible.

La madera es blanda y liviana (peso específico 0.500), blanco-amarillenta, cuyo duramen oscurece un tanto con el tiempo. Posee múltiples aplicaciones en carpintería, en construcciones civiles, fabricación de maderas compensadas, pasta de papel, etc. Los llamados "clavos", que aparecen hacia el ápice del tronco, son relativamente duros, utilizándose para elaborar con ellos estatuillas, muñecos y además como combustible.

Produce asimismo, una goma de escaso valor práctico, aunque los pobladores de la región la utilizan en calidad de remedio casero para cicatrizar heridas, úlceras, contusiones, etc.

Según los ingenieros Ragonese y Castiglioni "un factor muy importante que atenta contra la existencia del "pino misionero", lo constituye indudablemente el ganado equino y mular, que come la corteza de los ejemplares jóvenes, determinando la muerte de los mismos. Los cerdos domésticos y los chanchos del monte (*Dicotyles tajacu* y *Tayassu pecari*) se alimentan con piñones maduros cuando caen de la planta, aproximadamente en los meses de abril y mayo.

Los pobladores también comen los piñones, ya sea asados o hervidos con agua y leche, o los utilizan para preparar el "rebiro", clásico plato regional que normalmente se confecciona sólo con harina de trigo y grasa.

En la Argentina esta *Araucaria* constituye densas asociaciones denominadas localmente "pinares", que se presentan entre los 500 y los 800 metros sobre el nivel del mar en la porción nordeste de Misiones, conviviendo con diversas especies arbóreas y arborescentes, tales como la catiguá blanca (*Trichilia elegans*), el ayuí-moroti (*Ocotea acutifolia*) y el ayuí-hu (*Nectandra saligna*) —dos lares indígenas—, el guatambú blanco (*Balfourodendron riedelianum*) la vasouríña (*Chrysophyllum marginatum*), el cambu cambuatá (*Matayba*

eleagnoides), la cancharana (*Cabrales oblongifoliola*), la yerba mate (*Ilex paraguariensis*), etc.

En Brasil se extiende desde Minas Gerais hasta Río Grande do Sul, especialmente en zonas oriental y central del Planalto meridional, donde cubre alrededor de 200.000 km².

Por ser esta *Araucaria* una de las especies forestales indígenas más importantes, merced a sus variadas aplicaciones, ha sido muy explotada en su selva natal y no siempre adoptando métodos racionales. Según el ingeniero Cozzo, en 1979 se podía estimar en 40.000 Ha. el área natural del curiy, cifra que descendió de modo drástico a partir de esa fecha, en tanto que las plantaciones comerciales de esta especie —junto con las de otros pinos exóticos— comenzaron a extenderse desde 1943 en adelante. Estas últimas, dispuestas geoméricamente, por lo general monoespecíficas, constituyen el polo opuesto de la bella y rica selva primitiva, con sus innumerables especies arbóreas y arbustivas, sus helechos y tacuaras en el sotobosque y abundancia de plantas epifitas. En las plantaciones escasean los animales selváticos, de modo especial las aves frugívoras.

En la actualidad la *Araucaria angustifolia* se cultiva en casi toda la Argentina templado-cálida, desde las fronteras norteñas hasta el sur de la provincia de Buenos Aires, sobre todo como planta ornamental en parques y plazas y no como especie forestal.

El nombre indígena de curiy ha servido de base para el topónimo Curitiva —lugar donde existen tales *Araucarias*— aplicado a la ciudad capital del Estado brasileño de Paraná.

Nota: En la selva misionera, además del pino Paraná, existe otra conífera, la Podocarpácea *Podocarpus lambertii* Klotz, denominado vulgarmente con el brasileñismo "piñeirinho", árbol de hasta 20 metros de altura y 1,20 metros de diámetro en el tronco, muy raro en la región, de hojas lineal-oblongas de 2 a 6 cm. de largo por 2 a 6 mm. de ancho, lustrosas en el haz y opacas en el envés. Los frutos no son tipo "piña" o cono, sino de aspecto drupáceo, carnoso, con una sola semilla.

Su madera es blanco-amarillenta a amarillo ocráceo medianamente pesada y fácil de trabajar (peso específico 0.650) pero sin perspectivas económicas, dada la escasez de este árbol en territorio argentino.

Son especies afines al piñeirinho —pero con distintas distribución geográfica—, el "pino del cerro" (*Podocarpus parlatorei*) de las Selvas del Noroeste, el "lleuque" (*P. andinus*) y el "maniú macho" (*P. nubigenus*), ambos de los bosques andino-patagónicos.

LAURACEAS

Arboles o arbustos de hojas simples, enteras, generalmente alternas, más raramente opuestas, coriáceas, aromáticas y persistentes, pecioladas, peninervadas o con nervaduras longitudinales curvas. Flores pequeñas, actinomorfas, hermafroditas, polígamas o diclino-dioicas, dispuestas en inflorescencias cimosas o racimosas. Perianto normalmente de 6 pétalos unidos, dispuestos en 2 series, valvados o imbricados. Estambres libres, definidos, dispuestos en verticilos de 3, anteras erguidas, 2-4 tecas de dehiscencia valvada. Ovario súpero, 1-locular, 1-loculado. Fruto generalmente baya o drupa. Unos géneros con más de 1000 especies propias de las regiones tropicales, subtropicales y templadas de ambos hemisferios. La especie típica es el laurel común (*Laurus nobilis* L.), indígena de la Cuenca del Mediterráneo. En la flora argentina están registrados los cuatro géneros siguientes: *Nectandra*, *Ocotea*, *Persea* y *Phoebe*, con especies. *Persea* es propio de los bosques andino-patagónicos, con una sola especie: *Persea lingue* Nees., el "lingue", propio de la región del lago Puelo, en el Chubut.

Las restantes especies son del Norte argentino, sobre todo en las selvas del Nordeste.

AYUI-SAIYU

Sinónimos vulgares: Ayuí, canela, canela loro, c. de brejo, laurel amarillo, laurel sayú.

Nombre científico: *Nectandra lanceolata* Nees et mart. ex Nees.

Sinónimo científico: *Nectandra oreadum* Mart. apud Nees, *N. weddellii* Meissn.

Arbol de 10 a 20 metros de altura y hasta 60 cm. de diámetro, follaje permanente.

Corteza pardo-grisácea, más o menos lisa o con grietas longitudinales, aromática. Ramas terminales cilíndricas o un tanto angulosa hacia el ápice, tomentoso-ferrugíneas a glabrescentes.

Hojas alternas, cartáceas, subcoriáceas a coriáceas, pinatinervadas pecioladas, de lámina oblongo-lanceolada, elíptico-lanceolada aovada, de 5 a 18 cm. de largo por 1,5 a 6 cm.

de ancho, con el ápice acuminado, borde integro, algo incurvado hacia la base, ésta adelgazada hacia el peciolo; pubescencia ferrugínea particularmente notable en el hipófilo, y en el peciolo; éste mide de 1 a 2 cm. de largo.

Inflorescencias en panículas dicotómicas axilares o pseudoterminalas, multifloras, de 3 a 18 cm. de largo, de igual o menos longitud que las hojas, raro superándolas.

Flores pequeñas, blanco-amarillentas, hermafroditas, pediceladas, de 10 a 14 mm. de diámetro. Poseen 6 tépalos elíptico-oblongos, tomentosos en la cara externa y pubescentes en la interna. Estambres 9, dispuestos en 4

AYUI-SAIYU
Nectandra lanceolata



series, de las cuales las 3 primeras son fértiles, en tanto que los de la cuarta son estériles (vale decir estaminodios); anteras 4-loculares, que se abren por ventallas. Ovario semi infero, subgloboso, 1-locular y 1-ovulado, de estilo recto y estigma subtrilobado.

El fruto es una baya elipsoidea o subglobosa, castaño oscura a negruzca, de ápice mucronulado, de 10 a 16 mm. de largo por 8 a 12 mm. de diámetro, acompañada de una cúpula discoidal de 7 a 9 mm. de diámetro. Semilla con cotiledones carnosos, mucilaginosos, hemielipsoideos, de 8 a 14 mm. de largo por 6 a 10 mm. de ancho.

Posee madera amarilla, sin diferenciación entre albura y duramen, de suave veteado y casi inodora, liviana (peso específico de 0.450 a 0.500), blanda a semidura, fácil de trabajar. Según Tortorelli la madera de esta *Nectandra* es la más importante de todos los laureles indígenas (ayuí); se usa en carpintería en general, carpintería de obra, parquets, etc.

Además de sus aplicaciones prácticas —cosa un tanto secundaria para un naturalista— debe considerarse como un precioso árbol decorativo, especialmente cuando está en flor.

Es indígena del Brasil meridional, Paraguay y Nordeste argentino (en la selva misionera, frecuentemente asociado con el laurel negro (*Nectandra saligna*). Florece en primavera.

Ayúí es el nombre genérico, en guaraní, de los laureles indígenas (ninguno de los cuales pertenece al género *Laurus*). Salyú es amarillo en la misma lengua.

LAUREL NEGRO

Sinónimos vulgares: ayuí-hũ (=laurel negro), canela negra, laurel, laurel negro, laurel amarillo (que debe reservarse para *Nectandra lanceolata* para evitar confusiones, especialmente con la madera).

Nombre científico: *Nectandra saligna* Nees et Mart. ex Nees.

Sinónimos científicos: *Oreadaphne tweediei* Meissner, *Nectandra tweediei* (Meissn.) Mez., *Persea membranacea* Sprengel, *Nectandra membranacea* (Spreng.) Hassler var. *saligna*, etc.

Árbol elevado de 20 a 25 metros de altura y hasta 1 metro de diámetro en el tronco; corteza relativamente delgada, grisácea a pardo-grisácea, lisa, con pequeñas protuberancias. Ramas terminales más o menos cilíndricas, que al romperse exhalan olor desagradable.

Hojas simples, alternas, brevemente pecioladas, de consistencia cartácea a subcoriácea, de lámina lanceolada, elíptica u oblongo-lanceolada, de 4 a 12 cm. de largo por 1 a 3.7 cm. de ancho (Castiglioni menciona hojas de hasta 17 cm. de largo), margen íntegro, un tanto falcadas, acuminadas en el ápice y atenuadas hacia el peciolo, verde oscuras y brillantes en la faz superior, debido a su glabricie, la cara inferior más pálida, con leve pubescencia a lo largo de la nervadura central, nervaduras secundarias curvadas, en número de 9 a 16, venas reticuladas. El peciolo de 2 a 15 mm. de largo.

Inflorescencias dispuestas en panículas cimosas apicales, piramidales, multifloras, del mismo largo o más breves que las hojas (de hasta 12 cm.).

Flores pequeñas, hermafroditas, blanco-amarillentas, de 5 a 7.5 mm. de diámetro, brevemente pediceladas, receptáculo de 0.5 a 1 mm. de largo, externamente puberula con pelos ralos y la parte interna glabra, papilosa. Tépalos 6, unidos por la base. Estambres pequeños, dispuestos en 4 series, las 3 exteriores con 9 estambres fértiles, la interna con estaminodios (es decir estériles). Ovario súpero, subgloboso, de alrededor de 1 mm. de diámetro, glabérrimo, estilo engrosado, de 1 mm. o menos de largo, estigma subdiscoidal, oscuramente 3-lobado.



LAUREL NEGRO
Nectandra saligna

Fruto en baya elipsoidea, castaño oscura, con casquete aplanado apical, de 8.5 a 13 mm. de largo, que encierra varias semillas semielipsoideas, aceitosas, de unos 9 mm. de largo por 5 mm. de ancho. Cúpula obcónica, glabra, de 4.5 a 7 mm. de diámetro, castaño oscura a negruzca.

Su madera es blanda y liviana (peso específico 0.520), con la albura amarillenta ocrácea y el duramen castaño, que se torna castaño pardusco al tiempo de cepillado, con brillo y veteado suaves. Desprende olor muy desagradable al ser cortado, luego se torna casi inodora (el mal olor reaparece cuando el leño se humedece o moja). Por sus excelentes condiciones xilotecnológicas tiene numerosas aplicaciones en carpintería en general, construcciones civiles, etc.

Es especie indígena de Brasil meridional, Paraguay, nordeste de la Argentina y el

Uruguay. Según Castiglioni "en nuestro país se lo encuentra exclusivamente en la Selva misionera, de la que constituye uno de los elementos arbóreos más frecuentes y constantes. Es más abundante en lugares altos, con altitudes que oscilan entre 200 y 800 m s.m., hallándose en forma ininterrumpida desde Candelaria y San Javier al Sur hasta los confines septentrionales del territorio misionero".

Observación: En la Selva misionera hallamos además una tercera especie del género *Nectandra*, la *N. falcifolia* (Nees.) Castiglioni (= *N. angustifolia* (Schrad.) Nees var. *falcifolia* Nees) conocido por los nombres vulgares de laurel de río, laurel de isla, laurel, laurel amarillo (en el Chaco) laurel saiyú. Es árbol de menor tamaño que los anteriores, fácil de diferenciar por sus hojas muy estrechas (linear-lanceoladas, raramente lanceoladas). Dicha especie es, además, característica de las Selvas marginales de los ríos Paraguay, Paraná y Uruguay, llegando por el Sur hasta el delta del Paraná (Pcia. de Buenos Aires), siendo la más austral del género.

La restante especie de *Nectandra* argentina es la *N. pichurin* (H.B.K.) Mez emend. Castig., el laurel peludo de las selvas del N. O. (Jujuy y Salta), árbol de buena talla (hasta 25 m. de altura) y grandes hojas lanceoladas de más de 20 cm. de largo (hasta 31 cm. según Castiglioni), tomentosas. Descrita en el capítulo relativo a las selvas del Noroeste.



LAUREL
Ocotea puberula

ESPECIES DEL GENERO OCOTEA

El género *Ocotea* Aublet es el más numeroso de la familia de las Lauráceas (unas 250 especies) y el que más especies indígenas posee (6). Ellas son: *Ocotea acutifolia*, *O. diospyrifolia*, *O. lanceolata*, *O. puberula*, *O. pulchella* y *O. suaveolens*, todos ellos —salvo el último propio de las selvas marginales de los ríos Paraguay y Paraná— crecen en la Selva misionera.

En general se los conoce como laureles. Nos ocuparemos aquí de las especies más conspicuas.

Ocotea parece ser el nombre vulgar de una Laurácea de las Guayanas.

LAUREL MOROTI

Sinónimos vulgares: Ayui-moroti, Laurel, laurel blanco, laurel criollo.

Nombre científico: *Ocotea acutifolia* (Nees) Mez.

Sinónimos científicos: *Oreodaphne acutifolia* Nees.

Arbol de hasta 25 metros de altura y 80 cm. de diámetro en el tronco. Corteza pardo-grisácea, con fisuras longitudinales y transversales que delimitan placas irregulares. Ramas jóvenes cilíndricas, glabras, a veces algo pubérulas en el ápice, con cicatrices foliares oblongas a semilunares, alargadas transversalmente.

Hojas alternas, espiraladas, pecioladas, glabras, subcoráceas a cartáceas, de lámina lanceolada a elíptico-lanceolada, por lo general algo falcada, de ápice agudo o acuminado, base atenuada, de 4 a 15 cm. de largo por 2 a 4 cm. de ancho, faz superior verde oscuro muy lustroso, la inferior verde pálido; nervaduras pinatinervadas, curvadas, poco aparentes.

Inflorescencias dispuestas en panojas de cimas axilares o subterminales cortamente pedunculadas.

Flores unisexuales, de perianto de tubo breve y lóbulos (6) aovados, pubérulos, de ápice agudo o redondeado, blanco-amarillentos, de 1.5 a 3 mm. de largo, (las masculinas son las mayores). Estas poseen 9 estambres fértiles, dispuestos en 3 series; los de la 4a. serie están reducidos a estaminodios soldados al tubo. Los primeros poseen filamentos breves, glabros, de 0.3 a 1 mm. de longitud (los de la 3a. serie alcanzan de 1.5 a 2.3 mm. de long.). Anteras que se abren por 4 ventallas. Ovario rudimentario, subulado, menor de 15 mm., glabro o hispido.

Las flores femeninas presentan un ovario globoso u ovoideo, glabro, de 1.5 a 1.75 de longitud y 1 mm. de diámetro; estilo brevísimo y estigma 3-lobado.

El fruto es una baya elipsoidea a ovoidea, castaño-clara a morada, de ápice redondeado, con vestigio del estilo, de 10 a 20 mm. de largo por 7 a 12 mm. de diámetro. Cúpula cónica, coriácea a subleñosa, de unos 8 mm. de diámetro.

Presenta madera blanda y liviana a semipesada (peso esp. 520 a 0.580).

Presenta duramen pardo a pardo oliváceo de diseño muy agradable (según Tortorelli). A pesar de ofrecer muy buenas condiciones xilotecnológicas tiene escasas aplicaciones en el país.

Su área de dispersión se extiende por las selvas higrófilas de Brasil meridional, Uruguay y N. E. de la Argentina. Es la especie que alcanza la mayor latitud meridional en la vertiente atlántica, pues lo hallamos en la selva ribereña de Punta Lara y Río Santiago, cerca de La Plata. Sólo alcanza mayor latitud meridional, pero en la vertiente del Pacífico, el lingue (*Persea lingue* Nees), especie chileno-argentina que crece en la cuenca del lago Puelo (Chubut) y al que nos referimos en el capítulo relativo a los bosques andino-patagónicos.

AYUI-MINI

Sinónimos vulgares: Canela layana, canela mūdera, laurel.

Nombre científico: *Ocotea pulchella* (Nees) Mart. ap. Nees.

Sinónimos científicos: *Oreodaphne pulchella* Nees., *Mespilodaphne pulchella* Nees, *M. vaccinioides* Meissn. etc.

Arbol dioico de talla mediana, de 8 a 10 metros de altura y 20 a 25 cm. de diámetro en el tronco. Corteza pardo oscura, poco rugosa, con fisuras longitudinales y transversales. Ramas terminales angulosas, pubérulas o más o menos cilíndricas, con cicatrices foliares semicirculares, las más jóvenes densamente tomentoso-ferrugíneas.

Hojas alternas, persistentes, coriáceas, pecioladas, oval-lanceoladas a elíptico-lanceoladas, de ápice agudo o cortamente acuminado, borde entero, base atenuada; lámina de 2 a 8 cm. de largo por 0.7 a 2.7 cm. de ancho, que presenta pubescencia hirsuta-ferrugínea, cuando jóvenes, las adultas presentan mechones de pelos en las axilas de las nervaduras. Pecíolo menor de 1 cm. de largo, tomentoso-ferrugíneo en hojas jóvenes, a glabrescente en las adultas.

Inflorescencias en panículas axilares, menos frecuentemente seudoterminales, estrechamente piramidales plurifloras a subpaucifloras.

Flores pequeñas, unisexuales, blanco-amarillentas, de 2.5 a 3 mm. de largo por 2.4-3 mm. de diámetro; tubo muy breve, obcónico, ferrugíneo; tépalos 6, los externos algo más cortos, anchamente aovados subcuculiformes; los internos aovados, de ápice más o menos obtuso, de base truncada, de 1.5 a 2.3 mm. de largo por 1.5 mm. de ancho, tomentosos a glabros. Estambres fértiles 9, dispuestos en 3 series; los de la cuarta serie son estaminodios. Se presenta además un rudimento de pistilo. Las flores femeninas tienen aspecto semejante a las masculinas, con estaminodios pequeños y ovario subgloboso, glabro, de alrededor de 1-1.7 mm. de largo por 0.75 mm. de diámetro; estilo alargado, cilíndrico, de 1 mm. de largo, con estigma obcónico, cupuliforme.

Fruto en baya elipsoidea, de unos 8 mm. de largo por 5 mm. de diámetro, negruzca, cubierta hasta un tercio de su longitud por una cúpula obcónica, coriácea, de unos 7 mm. de diámetro; pedicelo algo engrosado que se une gradualmente a la cúpula, glabro o un tanto pubérulo.

No existen mayores informaciones sobre las aplicaciones del leño de esta *Ocotea*.

Es árbol propio del Brasil meridional, Paraguay, Uruguay y Nordeste argentino, encontrándose en forma muy esporádica —según Castiglioni— en la Selva misionera.

AYUI-MINI - *Ocotea pulchella*



LEGUMINOSAS

ANCHICO COLORADO

Sinónimos vulgares: Angico, angico colorado, curupay-ná, curupay-rá.

Nombre científico: *Parapiptadenia rigida* (Benth.) Brenan.

Sinónimos científicos: *Piptadenia rigida* Benth.

Arbol elevado, de 20 a 30 metros de altura, inerme, de follaje caedizo, fuste recto, de 8 a 10 metros de largo y 80 o más cm. de diámetro—se citan ejemplares de 1.20 metros—. Corteza de color castaño ocráceo a rojizo, áspera, que se desprende en placas alargadas.

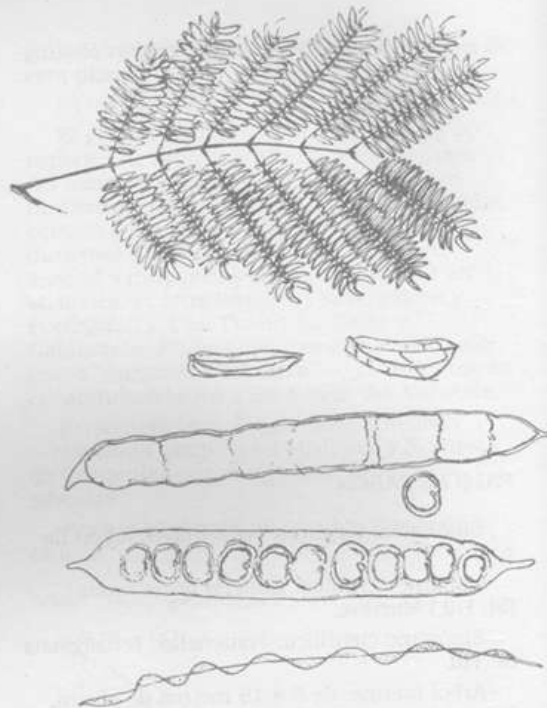
Hojas alternas, compuestas paripinadas, de 7 a 15 cm. de largo, que llevan de 3 a 9 pares de pinas opuestas a subopuestas, de 3 a 8 cm. de largo que llevan de 12 a 40 pares de foliolos por pina, los que miden de 6 a 12 mm. de largo por 2 mm. de ancho, cultriformes, glabros y discoloros, con la nervadura principal submarginal. El peciolo mide de 2 a 2.5 cm., presentando en la parte media una glándula sesil, oblonga. El raquis y el peciolo, sumados, miden de 7 a 15 cm. de longitud.

Las inflorescencias son espigas cilíndricas, alargadas, pedunculo-axilares, que llevan numerosas florecillas amarillo-verdosas, hermafroditas.

Estas poseen cáliz acampanado, 5-dentado y pubescente, en tanto que la corola está formada por 5 pétalos oblongos, apenas soldados en la base. Estambres 10, exsertos, de antera provista de una pequeña glándula apical. Ovario súpero, estipitado, con un único lóculo plurióvulado; estilo filiforme.

El fruto es una vaina coriácea, chata, color castaño rojizo oscuro, de 7 a 15 cm. de largo y 1 a 2 cm. de ancho, ápice apiculado y base estipitada, de bordes engrosados, con estrangulaciones más o menos pronunciadas entre las semillas, ambas caras notablemente onduladas. La cara interna de la vaina abierta es más clara que la externa.

Las semillas, por lo general, son más anchas que largas, elípticas a oblongo-elípticas, chatas y delgadas, de alrededor de 1 cm. de diámetro; margen angostamente alado. Tegumento transparente que permite observar los cotiledones de forma



ANCHICO COLORADO
Parapiptadenia rigida

acorazonada. El color varía con la edad de la semilla: en las frescas es castaño claro con ala verdosa; en las viejas, castaño, con el ala castaño clara.

Es árbol forestal y ornamental que proporciona madera dura y pesada (peso específico: 0.975), de albura ocre-rosada y duramen castaño rosado que se torna más oscura con el tiempo. Tiene diversas aplicaciones en carpintería rural, marcos de puertas y ventanas, parquetes, postes, durmientes de ferrocarril, puentes, alcantarillas, etc. Es de gran durabilidad en contacto con el suelo.

El anchico colorado proporciona la mejor leña misionera ya que produce mucho calor y echa poco humo. La corteza es rica en taninos y se utiliza en curtiduría.

Es árbol decorativo, por su porte y su follaje, semejante al de las acacias y mimosas. Pese a ello no es muy cultivado en la

Argentina. Por lo contrario, en Brasil (Uruguayana, por ej.) se le observa con frecuencia en parques y plazas.

Su área natural de dispersión abarca el Brasil meridional (desde Ceará, Minas Gerais, Mato Grosso hasta Río Grande do Sul, aquí especialmente en la cuenca del Alto Uruguay), Paraguay, Nordeste de la Argentina (Misiones y N. E. de Corrientes) y Norte y Noroeste del Uruguay. Los botánicos brasileños Reitz y Klein lo citan también para Bolivia, pero nosotros no hemos observado hasta ahora material de este origen.

Es planta de floración primaveral y de comienzo del verano —noviembre a diciembre— fructificando desde enero en adelante, pudiéndose observar ejemplares con vainas maduras durante varios meses del año.

Según Tortorelli, "la *P. rigida* es una de las especies constituyentes del estrato arbóreo superior de la Selva Misionera, de acuerdo con ello su estación preferida está determinada por el clima cálido y húmedo, pero según nuestras observaciones requiere suelos medianamente profundos a profundos y llanos a suavemente ondulados en la citada formación". Según el precitado autor el anchico colorado es especie mesohigrófila de temperamento robusto, heliófila y longeva.

Es considerado como árbol forestal de relativa importancia. En Brasil, especialmente en los Estados de Río Grande do Sul y Santa Catarina, de clima similar al de la región misionera, ha sido incorporado a la nómina de especies forestales señaladas para la reforestación de dichos Estados. Consideramos que análogo criterio debe adoptarse en el Nordeste argentino.

Es relativamente abundante en el Parque Nacional Iguazú, cerca de las Cataratas. Un hermoso ejemplar de la especie puede observarse cerca del arranque de la pasarela que lleva a los saltos, en las proximidades del Dos Hermanas.

Ignoramos la etimología de anchico y angico; no figuran en el Diccionario Guarani-Español de Ortiz Mayans. Curupay-ná y curupay-rá significan semejante al curupay (*Anadenathera macrocarpa*), árbol de las Leguminosas, subfamilia de las Mimosoideas, descrito como "cebil colorado" en esta obra, en el capítulo correspondiente a las Selvas del Noroeste.

TATANE

Sinónimos vulgares: espinillo, palo cascarudo, tataré.

Nombre científico: *Pithecellobium scalare* Griseb.

Sinónimos científicos: *Pithecellobium tortum* f. *scalare* (Griseb.) Hassler, *Feuillea scalaris* O. Ktze, *Pithecolobium tortum*.

Árbol provisto de espinas, de follaje caducifolio, que puede superar los 15 metros de altura —se mencionan ejemplares de 20 metros y hasta 1.30 de diámetro en el tronco, pero tales dimensiones son excepcionales—, fuste breve y copa densa más o menos semiesférica. Corteza suberosa pardo rojiza, pardo grisácea en las ramas jóvenes. Espinas axilares de hasta 15 metros de largo, deminadas y divaricadas en los nudos de las ramas del año o más viejas.

Hojas compuestas bipinadas, 2-4-yugas, con 5 a 13 pares por pina, oblongo-elípticos, opuestos o subopuestos, de 1 a 2 cm. de largo por 0.2 a 0.6 cm. de ancho —ocasionalmente mayores— de ápice agudo y base obtusa, truncada u oblicua, con pubescencia marginal, un tanto discoloros.

Las hojas, que miden unos 15 cm. de largo por 9-10 cm. de ancho, poseen una glándula pateliforme sobre el peciolo y otra entre el par terminal de pinas; en ocasiones, otra glándula entre el par basal.

Inflorescencias en capítulos axilares, solitarios, geminados o agrupados en racimos con 2-4 capítulos por nudo, sobre las ramas del año, cada uno de los cuales presenta 20 ó más flores blancas o amarillentas, hermafroditas, perfumadas, con cáliz pequeño, blanco o verdoso 5-6 dentado. Corola de 5-6 mm. de largo, infundibuliforme, amarillenta, 5-6-lobulada, provista de pelos glandulosos en el margen y el ápice. Estambres numerosos —alrededor de 20— de 9 a 12 mm. de largo, de filamento blanco y antera amarilla. Ovario oblongo, de ginóforo muy breve, estilo filiforme y estigma simple terminal.

El fruto es una vaina de forma muy característica, retorcida, con 2 a 6 espiras más o menos laxas, de 4 a 8 cm. de largo por unos 2 cm. de ancho, tardamente dehiscentes —en ocasiones la dehiscencia no ocurre—, mesocarpio oscuro y carnosos. Semillas varias,

GRAPIA-PUÑA

Sinónimos vulgares: Grapia, ivirá-peré, ivirá-piapuña.

Nombre científico: *Apuleia leiocarpa* (Vog.) Macbr.

Sinónimo científico: *Apuleia praecox* Mart.

Árbol de grandes dimensiones —se mencionan ejemplares de 40 a 45 metros de alto y 100 cm. de diámetro, el tronco—. Corteza gris claro, escamosa.

Hojas caedizas, alternas, compuestas pinadas, subcoriáceas, casi glabras, de 5 a 12 cm. de largo, con 4 a 12 folíolos alternos laterales y uno terminal, elípticos, de 2 a 3,5 cm. de largo por 1 a 2 cm. de ancho, de ápice agudo, un tanto emarginado, base atenuada, margen entero, verde oscuros en el haz, más claro en el envés; peciólulos breves.

Inflorescencias cimosas, paucifloras, axilares, en las que se entremezclan flores hermafroditas y masculinas y que florecen antes de la aparición de las hojas.

Las flores, amarillentas, de 6 a 8 mm. de largo, un tanto irregulares, poseen por lo general 3 sépalos, 3 pétalos imbricados y 3 estambres —con menor frecuencia 2 ó 4— de filamentos subulados y anteras basifijas, subulado. Flores masculinas con ovario rudimentario.

El fruto es un vaina coriácea, seca, indehiscente, castaño clara, oval-oblonga, comprimida, de 2 a 4 cm. de largo por 2 cm. de ancho y 2-3 mm. de espesor.

Semillas, generalmente 1 por vaina, raramente 2, duras, castaño oscuras, de 6 a 10 mm. de largo por 2 mm. de grosor.

Es árbol de fuste recto y largo, libre de ramas laterales y que culmina en una copa obcónica muy característica.

Proporciona madera dura y pesada (peso específico: de alrededor de 8.830), de albura blanco-cremoso y duramen amarillo ocre, que oscurece tras el corte. Posee hermoso veteado y brillo suave, pero tiene el inconveniente de su fuerte contracción volumétrica (hasta un 15%) lo que exige un lento secado al aire libre o sino realizar secado artificial en hornos. Sus aplicaciones son variadas: carpintería en general, construcción de puertas y ventanas, muebles, carrocerías, revestimientos de interiores, etc.

Es indígena de las selvas de Brasil, Paraguay y Nordeste argentino (Misiones y N. E. de Corrientes). Relativamente frecuente en la composición del estrato arbóreo elevado de la selva. Es la única especie argentina de este género *Apuleia* Martius = *Apuleya* Gleason. Ivirá-peré significa en guaraní árbol o madera con manchas o escoriaciones debido quizá a que la corteza se desprende en pequeñas escamas irregulares.

IVIRA-PUTTA

Sinónimos vulgares: ibirá-pitá, ivirá-pitá, ybirá-pitá, ybirá-puitá (distintas grafías para sonidos semejantes). virá-pitá, virá-puitá, cañafistula. Arbol de Artigas, en el Uruguay. Incorrectamente en Buenos Aires "jacarandá de flor amarilla". En Brasil, además de canafistula —que parece ser el más común—, faveira, sobrasil, tamboril bravo, ivirá puitá, etc.

Nombre científico: *Peltophorum dubium* (Spreng.) Taub.

Sinónimos científicos: *Peltophorum vogelianum* Benth., *Caesalpinia dubia*.

Arbol elevado, inerme, de follaje caedizo, fuste más o menos recto de 6 a 10 metros de largo, que puede alcanzar hasta 30 y 35 metros de altura, con un diámetro en el tronco de 60 a 120 cm. de diámetro —excepcionalmente puede alcanzar de 1,5 a 2 metros de diámetro—. Corteza rugosa, color gris castaño.

Hojas alternas, compuestas bipinadas, pecioladas, llevan 7 a 25 pares de cinas de 4 a 10 cm. de largo, las que llevan de 20 a 30 pares de folíolos cada una, elíptico-oblongos, de 5 a 8 mm. de largo por 2 a 3 mm. de ancho; éstos poseen la base asimétrica, con el ápice mucronado, son de consistencia coriácea, discolores, pálidos en la cara inferior, verde oscuros y brillantes en la superior.

Flores reunidas en grandes y vistosas panojas terminales más largas que las hojas. Son hermafroditas, de hermoso color amarillo y de alrededor de 2 cm. de diámetro. Cáliz de 5 sépalos imbricados, cóncavos. Corola de 5 pétalos suborbiculares y casi iguales, amarillos. Androeceo compuesto de 10 estambres, libres, vellosos en la base, anteras rimosas. Ovario 1-locular, de estilo breve y estigma grande, peltado.

Los frutos son vainas samaroides, indehiscentes, achatadas, coriáceas, de contorno fusiforme, alado y estriado, de 5 a 10 cm. de largo por 1 a 1,7 cm. de ancho que aloja de 1 a 3 semillas oval-oblongas, achatadas, color castaño claro a grisáceo, de 1 cm. de largo, centrales y dispuestas longitudinalmente.

Madera dura y pesada (su peso específico oscila entre 0.850 a 0.900), de albura color



IVIRA-PUITA - *Peltophorum dubium*

ocre a rosado, y duramen castaño rosáceo a castaño violáceo, de hermoso veteado. Encierra un colorante rojo. Posee numerosas aplicaciones en carpintería en general y construcciones rurales e hidráulicas por su resistencia a la humedad y la intemperie. La corteza contiene taninos, excelente para curtir pieles finas en tanto que las hojas, los frutos y las raíces se utilizan en medicina popular. Su área natural de dispersión en Brasil se extiende desde Bahía a Minas Gerais y Rio Grande do Sul, Paraguay, N. E. de la Argentina y N. O. de la República Oriental del Uruguay (costa e islas del río Uruguay, en el Departamento de Artigas). En la Argentina es indígena de las provincias de Misiones, Corrientes, Formosa, Chaco y Norte de Santa Fe, donde constituye uno de los mayores

árboles de las selvas y bosques de galería. Por su valor ornamental es cultivado en plazas, parques y avenidas de la región templado-cálida del país, (por ejemplo en la localidad bonaerense de Olivos, sobre la Avenida Maipú, en la acera de la quinta presidencial). Mantiene el follaje, como otras especies subtropicales y del país, durante la mayor parte del año, lo que constituye un inconveniente para su plantación en calles y avenidas. Florece desde fines de enero hasta fines de abril.

A pesar de lo extenso de su área natural no es árbol muy frecuente en ella, ni siquiera en Brasil. En el Uruguay no fue conocido como integrante de la flora indígena del vecino país hasta el año 1938, en el que el botánico uruguayo D. Atilio Lombardo lo halló silvestre en la costa e islas del Departamento de Artigas. Según este autor el ivirá-puitá "es el árbol de mayores dimensiones de la flora (uruguayana). De los que pudimos alcanzar sus pies, en aquellos lugares, el que presentaba máximas medidas se hallaba en tierra firme, cerca de la desembocadura del arroyo Tigre; su altura mediaba entre 22 y 25 metros; la amplitud de su copa entre 20 y 22 metros y la circunferencia de su tronco, medida a un metro sobre el suelo, sobrepasaba los 7 metros. "El espesor del tronco es excepcional, sobre todo como árbol indígena; en la llamada isla Rica llegamos al pie de un ejemplar cuya circunferencia, a un metro sobre el suelo, excedía de 8 metros."

El nombre vulgar de "árbol de Artigas" se debe a lo relacionado que estuvo aquél con el prócer uruguayo durante los últimos años de éste en el Paraguay.

En el paseo montevideano del Prado puede admirarse un hermoso ejemplar —especialmente cuando está florido— nacido de semillas traídas el año 1916 de la localidad paraguaya de Ibiray, en la que residió Artigas durante su exilio.

Ivirá-puitá significa en guaraní "árbol colorado" o "madera colorada"; cana fistola o cañafistula corresponde en realidad a la Cesalpinoidea *Cassia fistula*, planta de frutos utilizados en medicina como laxante.

Peltophorum, el nombre genérico, viene del griego pelthos (escudo o broquel) y phorum, que lleva, en el mismo idioma (referencia al aspecto del estigma).

INCIENSO

Sinónimos vulgares: incienso blanco, i. colorado, i. negro, Ivirá-payé, ivirá-payó. En Brasil cabreúva, óleo pardo.

Nombre científico: *Myrocarpus frondosus* Fr. Allen.

Arbol elevado de 20 a 25 metros de alto y hasta 110 cm. de diámetro, de fuste recto de 7 a 10 metros de copa poco extendida. Corteza cenicienta, gruesa, profundamente surcada, que exuda una resina aromática.

Hojas caedizas, alternas, compuestas imparipinadas, 3-7-folioladas, con raquis de hasta 12 cm. —incluido el peciolo—. Foliolos alternos, de peciolo breve, ovoido-lanceolados, de 2 a 7 cm. de largo y 1,5 a 4 cm. de ancho, acuminados de base obtusa, margen íntegro. Lámina cartácea, glabra, que presenta numerosas rayas y puntos traslúcidos, oleíferos.

Inflorescencias en racimos de 2 a 9 cm. de largo, relativamente densos.

Flores hermafroditas, verde amarillentas, actinomorfas, de alrededor de 1 cm. de largo, cáliz campanulado, con 5 dientes pequeños; corola de 5 pétalos libres, lineal-lanceolados, poco vistosa. Estambres 10, libres, glabros, con anteras elípticas, dorsifijas. Ovario lineal, glabro.

El fruto es una sámara simétrica, elíptica a lineal-fusiforme, comprimida, de 5 a 12 cm. de largo por 10-12 mm. de ancho, con la porción seminífera central, reticulada, rodeada por una estrecha ala membranosa, amarilla. La semilla lineal, central, cubierta por el pericarpio reticulado.

La madera del incienso es dura y pesada (peso esp. 0.845), con la albura blanco amarillenta y duramen castaño claro a castaño oscuro rojizo. Es fuerte y resistente, ofreciendo excelentes condiciones de trabajabilidad. Con respecto a este árbol dice el ingeniero Leonardis: "Al cortar la madera, se caracteriza por su agradable y delicado aroma ofreciendo un hermoso veteado en el corte longitudinal, por poseer radios leñosos altos y anchos. La madera, según el mismo autor, posee cierto contenido de tanino, resinas y gomo-resinas que permiten su utilización a la intemperie. Se la utiliza en construcciones civiles, carpintería, mublería de lujo, ebanistería, para armar las partes bajas de construcciones rurales, es



INCIENSO
Myrocarpus frondosus

excelente para elaborar tejuelas de techos, etc. La resina aromática, semejante a la mirra, ha sido usada —y aún se usa en la campaña— para desinfectar heridas y como reemplazante del verdadero incienso en las iglesias pobres. Según Lillo cuando, en el monte, se dan unos tajos en la corteza del árbol para obtener la resina, inmediatamente acude en cantidad toda clase de abejas, avispas y otros insectos que van a recoger el jugo.

Es propio de Brasil, Paraguay u Nordeste de la Argentina (selvas de Misiones y del N. E. de Corrientes). Ha sido muy explotado en su ambiente natural, convirtiéndose en una especie relativamente escasa. Por lo tanto debe ser considerada en los planes de reforestación del Norte argentino.

Burkart, en su prestigiosa obra *Las Leguminosas argentinas silvestres y cultivadas* expresa: "Como árbol de adorno y de sombra es recomendable; se adapta a regiones templadas. En las plazas Constitución y San Martín, de Buenos Aires, existen algunos soberbios ejemplares, que se encuentran plenamente fructificados en diciembre y enero".

En la selva misionera figura, junto al lapacho negro, el peteribi y el cedro, entre las especies forestales más valiosas por la calidad de su madera.

Myrocarpus proviene del griego, de Myron= perfume, y karpos= fruto y está relacionado con el aroma que exhala el fruto al ser estrujado.

RABO-ITA

Sinónimos vulgares: Arbol de lluvia. Rabo de macaco, rabo duro, rabo de bujio, ivirá-itá blanco, ivirá-itá morotí. En Brasil: rabo de macaco, pau de canzil, maracacana da grande, arvore da chuva.

Nombre científico: *Lonchocarpus leucanthus* Burkart.

Sinónimo científico: *Lonchocarpus albiflora* Auct. non Hassler.

Árbol que alcanza los 25-30 metros de altura y 60-80 cm. de diámetro en el tronco, éste bastante largo y recto, con la corteza más o menos lisa, grisácea. Muy ramificado y de bello follaje.

Hojas alternas, compuestas, imparipinadas persistentes, largamente pecioladas. Foliolos en número de 7 a 9, lanceolados u ovado 4-lanceolados, de base redondeada y ápice agudo, margen entero o ligeramente ondulado, que miden de 1.5 a 5 cm. de largo por 1 a 2 cm. de ancho, discoloros cuando tiernos, glabrescente en la faz superior, pubescentes en la inferior, peciólulos de 2 a 4 mm. de largo. Raquis foliar canaliculado.

Inflorescencias en racimos axilares de 2 a 10 cm. de largo que aparecen entre las hojas. Flores hermafroditas, blancas o liláceas, perfumadas, con cáliz tubuloso que culmina en 5 sépalos agudos, desiguales, pubescentes. Corola amariposada, con el estandarte sericeo-pubescente de unos 8 mm. de largo, alas



APEPU - *Citrus aurantium*

RUTACEAS

Esta familia está integrada por árboles, arbustos, subarbusto o hierbas. Hojas alternas u opuestas, simples o compuestas, por lo general aromáticas debido a la presencia de glándulas oleíferas, frecuentemente espinosas. Flores hermafroditas, actinomorfas, pequeñas o medianas, solitarias o dispuestas en inflorescencias diversas, 4-meras o 5-meras, con sépalos frecuentemente coherentes, pétalos imbricados o valvados, rara vez ausentes. Estambres libres o poliadelfos, en número de 4-10 o más, insertos en la base de un disco. Ovario súpero, compuesto de 3-5 carpelos libres o unidos, raramente 1-3, con los lóculos generalmente 2-ovulados, que dan lugar a diversos tipos de frutos: cápsulas, bayas, drupas, etc. Comprende unas 1600 especies de las regiones tropicales, subtropicales y templadas. Uno de sus mayores géneros es *Fagara* —al que pertenecen el coco o cochucho (*Fagara coco*), el tembetari-mi (*F. rhoifolia*), el naranjillo (*F. naranjillo*) de la flora argentina—. El nombre de esta familia

proviene del genérico *Ruta* correspondiente a la ruda (*Ruta graveolens*), planta originaria de la región euro-asiática, cultivada en nuestro país, aunque con menor frecuencia que la "ruda macho" (*R. chalepensis*); esta última muy buscada por los supersticiosos para destruir el "mal de ojo".

En Misiones y otras partes del litoral —hasta en la isla Martín García— y las sierras del N. O. (Salta, Jujuy, Tucumán) se ha naturalizado el APEPU (*Citrus aurantium* L.) conocido además por los nombres vulgares de "naranja silvestre, naranja agrio y naranja amargo".

Es árbol de mediana estatura —hasta 7 metros— de follaje parenne, verde oscuro, que forma una copa globosa; tronco de 20 a 30 cm. de diámetro, corteza lisa, oscura.

Sus hojas, semejantes a las del naranja común, son aovado-elípticas, glabras, de 6 a 12 cm. de largo por 3-6 cm. de ancho, con margen entero o un tanto festoneado, peciolo anchamente bialado. Presentan numerosísimas y diminutas glándulas oleíferas. Las ramas están armadas de fuertes y agudas espinas. Sus flores —que recuerdan las del naranja común (*Citrus sinensis*)— son blancas y muy agradablemente perfumadas y dan lugar a unos frutos globoso-deprimidos, anaranjados a la madurez, de 8 a 10 cm. de diámetro y que encierran numerosas semillas amarillentas, angulosas.

La madera es blanco-amarillenta, dura y pesada, apta para ebanistería. Con las flores se elabora agua de azahar, en tanto que de las hojas y ramillas tiernas se extrae un aceite esencial utilizado en perfumería; aunque los frutos son muy amargos se emplean para elaborar dulces y mermeladas. En la zona de Cataratas y Puerto Iguazú observamos que el jugo se utiliza, en comidas, como sucedáneo del jugo de limón. Es originario del S. E. de Asia y Malasia, pero se ha naturalizado en diversos países de clima cálido a templado-cálido, entre ellos la Argentina.

Según Devoto y Rothkugel sería nombre guaraní con significado de "cáscara hinchada (de apé=cáscara y pu= estallar, hinchado). Caso notable de planta exótica con nombre indígena americano.

GUATAMBU BLANCO

Sinónimos vulgares: Guatambú morotí, ivirá-ñetí. En Brasil pau-marfim, pequiá mamona, farinha seca, etc.

Nombre científico: *Balfourodendron riedelianum* (Engl.) Engl.

Arbol elevado de follaje perenne, de hasta 30 m. de altura y 80-90 cm. de diámetro, fuste cilíndrico de hasta 15 metros de largo. Corteza lisa, pardo grisácea con lenticelas evidentes. Copa más o menos globosa a irregular, relativamente pequeña en la selva alta.

Hojas compuestas, 3-folioladas, alternas u opuestas, largamente pecioladas —entre 3.5 y 8 cm. de largo—; folíolos generalmente desiguales, siendo el central algo más grande que los laterales, brevemente peciolulados —entre 1 y 3 mm. de longitud—, lámina elíptica a abovado-lanceolada, de ápice redondeado o agudo y base algo asimétrica, de 3 a 15 cm. de largo por 2 a 5 cm. de ancho, de consistencia cartácea a cartácea-membranácea, discoloros, siendo verde oscuras en el haz y verde claras en el envés; junto a la nervadura central presentan numerosas depresiones rodeadas de pelos y abundantes puntos glandulares.

Inflorescencias en panículas axilares de 6 a 10 cm. de largo integradas por dicasos multifloros de disposición piramidal.

Flores hermafroditas, amarillo-verdosas, de alrededor de 5 mm. de longitud, con cáliz de 4 pétalos pequeños —alrededor de 1 mm. de largo— ovoideos, pubescentes. Corola de 4 pétalos ovoideos, de hasta 5 mm. de largo, glandulosos, de ápice más o menos obtuso. Estambres 4, de filamento libre y antera cordada. Ovario súpero, deprimido-globoso, pubérulo, 3-4 locular, con un solo estilo. Disco basal lobulado.

Fruto seco, coriáceo, indehisciente, de 3-4 cm. de diámetro, con 3-4 ala reticuladas, de nervaduras patentes; verdosos antes de la madurez, luego castaño-pajizos. Las semillas —3 ó 4 por fruto— son oblongas, color castaño oscuro y miden unos 9 mm. de largo.

La madera del guatambú blanco es más bien dura y pesada (peso específico de 0.780 a 0.820, según Tortorelli) con escasa diferenciación en el color entre la albura y el duramen, que varían entre el amarillo-ocráceo y el amarillo-pardusco. Presenta veteado

suave, siendo su textura fina y homogénea, con muchas aplicaciones en carpintería, mueblería fina, chapas para compensados, cabos de herramientas, duelas para barriles, construcciones civiles y navales, piezas de ajedrez, reglas de dibujo, bobinas de telares, etc.

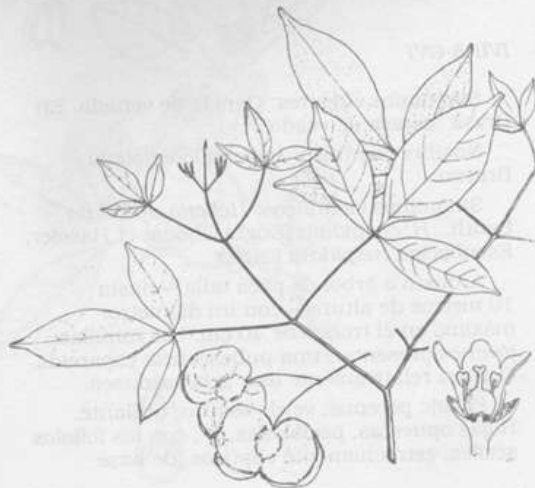
El área de distribución abarca el Brasil meridional —desde Minas Gerais hasta Rio Grande do Sul—, Paraguay y N. E. de la Argentina (Misiones).

Es planta de floración primaveral —setiembre a noviembre—; los frutos maduran en invierno.

Guatambú, según Devoto y Rothkugel, en guaraní significaría "fruta agusanada" —de ivá, fruta, y tambú, larva de un insecto de forma de gusano. Se aplica a diferentes especies arbóreas, agregándosele algún adjetivo blanco, chico o amarillo, para diferenciar los unos de los otros. De ellos, el más importante —aparte del blanco—, es el guatambú saiyú o amarillo, la Apocinácea *Aspidosperma australe* Muell. Arg. de la familia de las Apocináceas.

Asimismo se aplica a las especies indígenas del género *Esenbeckia* de la misma familia: guatambú-mi es la *E. febrifuga* A. Juss. y guatambú-mi-rá es la *E. densiflora* (Chod. et Hassl.) Hassl, ambos arbolitos misioneros conocidos también como ivirá-ovi-guazú.

GUATAMBU BLANCO - *Balfourodendron riedelianum*



MELIACEAS

De esta importante familia forestal hemos adelantado generalidades al ocuparnos en la parte correspondiente a las Selvas del Noroeste, a la que remitimos a nuestros lectores.

En las Selvas del Nordeste están representados todos los géneros de Meliáceas de nuestra flora, vale decir *Cabralea*, *Cedrela*, *Guarea* y *Trichilia*.

Asimismo el exótico *Melia*, con la especie *Melia azedarach* —el paraíso— naturalizado en diferentes regiones del país (Misiones, Corrientes, Entre Ríos, etc.).

CANCHARANA

Sinónimos vulgares: Cedro macho, cedro-rá. En Brasil Canjerana, canharana, cedro canjerana, pau de santo, etc.

Nombre científico: *Cabralea oblongifolia* C. DC.

Sinónimos científicos: *Cabralea canjerana* (Vell.) Martiun., *C. brachystachya* Speg., *C. multijuga* Lillo.

Arbol inerme, de follaje persistente, de 25 a 35 metros de altura y 60 a 100 cm. de diámetro en el tronco —según algunos autores estas medidas pueden alcanzar 35 m. y 230 cm., respectivamente—. Corteza gruesa, de unos 3 a 4 cm. de espesor, pardo-grisácea con surcos longitudinales estrechos y poco profundos y placas más o menos rectangulares, pequeñas, de unos 2 cm. de ancho. Fuste más o menos derecho a un tanto tortuoso de 5 a 10 m. de largo. Ramas terminales gruesas, rígidas, con cicatrices foliares visibles.

Hojas alternas, pecioladas, compuestas paripinadas o pseudo paripinadas, de raquis acanalado, que llevan de 10 a 15 pares de folíolos de peciolulo breve —por lo general menos de 1 cm.—. Los folíolos son asimétricos, lanceolados o elíptico-lanceolados, de ápice agudo o acuminado y base oblicua. Miden de 7 a 11 cm. de largo por 1.5 a 3 cm. de ancho, aunque se presentan también de mayor tamaño; los inferiores son menores. Glabros en ambas caras, con pelos fasciculados en las axilas de las nervaduras.



CANCHARANA
Cabralea oblongifolia

Las flores, hermafroditas, brevemente pediceladas, están dispuestas en panículas axilares, de 10 a 25 cm. de largo, que nacen en ramas del año anterior; color blanco-verdoso. Cáliz corto, de 5 sépalos libres, imbricados, de 2 mm. de largo. Corola de 5 pétalos libres, oblongos, de ápice agudo, de 8 a 9 mm. de largo. Estambres 10, verdosos, con los filamentos unidos formando un tubo lobulado hacia el ápice, con las anteras presentes en las escotaduras de los lóbulos. Ovario súpero ovoideo, hirsuto, 5-locular, estilo terminal y estigma globoso; está ubicado sobre un disco acopado de unos 2 mm. de largo. Cada lóculo lleva 2 óvulos.

Los frutos son cápsulas globosas de unos 3 cm. de largo por 2.5 cm. de ancho, provista de 5 surcos longitudinales. Cada lóculo lleva 2 semillas ovoideas, sin alas, de 10 mm. de largo por 6 mm. de ancho, castaño rojizas, brillantes, provistas de un arillo anaranjado.

Proporciona madera semidura y moderadamente pesada (peso específico de alrededor de 0.690), con la albura amarillento-rosada, bien diferenciada del duramen castaño oscuro a rojo. Presenta hermoso veteado y brillo suave que la hacen muy estimada en carpintería en general y mueblería fina.

Según Leonardis "su resistencia a la intemperie la han hecho utilizar como postes, trantería en general, crucetas de postes telegráficos, durmientes, tarimas, etc."

Su área de distribución natural abarca Brasil meridional, Paraguay y N. E. de la Argentina (selva misionera). Es especie heliófila relativamente abundante. Según el botánico brasileño R. Reiz, la cancharana presenta dos épocas de floración: una primaveral, de setiembre a noviembre, y otra estival menos intensa, de febrero a marzo; frutos maduros desde julio en adelante.

La corteza de tallos y raíces son muy apreciadas en Brasil en medicina popular.

El nombre genérico de *Cabralea* proviene del descubridor del Brasil, Pedro Alvarez Cabral. Comprende alrededor de 40 especies de América tropical y subtropical, en su mayoría indígenas del Brasil central y meridional (hasta Rio Grande do Sul), de las que una sola llega al N. E. de la Argentina.

No hemos podido aclarar el significado de los nombres vulgares de acayará (guaraní), cancharana y similares. Cedro macho y cedro-rá provienen del parecido de este árbol con el cedro colorado (*Cedrela fissilis* Vell.)

Quizá el más curioso de estos nombres vulgares sea el brasileño "pau de santo" (=palo de santo), por ser su madera muy utilizada en la fabricación de imágenes religiosas.

CEDRO MISIONERO

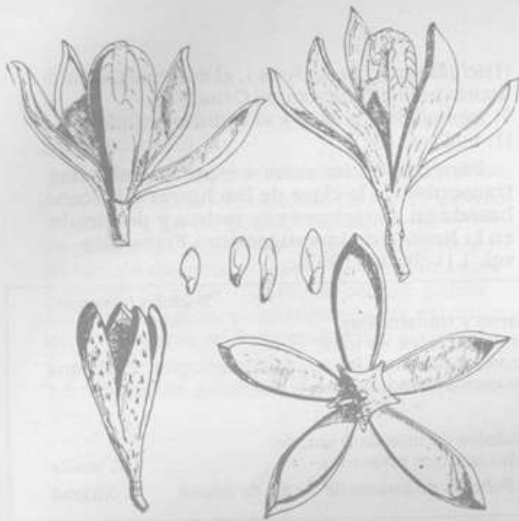
Sinónimos vulgares: Cedro colorado, c. paraguayo, c. blanco, c. rosado, c. fofo, yaporá-izi, igari. En Paraguay: cedro colorado, c. pinta, igari. En Brasil: cedro rosa, c. batata, c. vermelho, c. branco, c. da carzea, acajú-catinga, etc.

Nombre científico: *Cedrela fissilis* Vellozo.

Sinónimos científicos: *Cedrela brasiliensis* Niederlein non A. Juss., *C. tubiflora* Bertoni, *C. fissilis* var. *macrocarpa* C. DC.

Árbol de gran porte —puede ser de primera magnitud— alcanzando 35 metros de altura y 130 cm. de diámetro en el tronco, con fuste largo y recto —de hasta 10 metros de largo—. Corteza castaño grisácea, longitudinalmente surcada, con surcos profundos y placas largamente rectangulares. Copa amplia y follaje tardíamente caedizo.

Hojas alternas, compuestas, pinadas, con 12 a 15 pares (más raramente de 8 a 21) de folíolos opuestos, sésiles o subsésiles, aovado-



CEDRO MISIONERO - *Cedrela fissilis*

lanceolados o elíptico-lanceolados, a veces algo falcados, de ápice agudo a acuminado, base obtusa o aguda. Miden de 9 a 13 cm. de largo por 3 a 5 cm. de ancho —en ocasiones alcanzan dimensiones mayores—; son glabros y nítidos en la cara superior y pubescentes en la inferior. El peciolo mide entre 7 y 15 cm. de largo, el raquis, de 40 a 60 cm. —a veces hasta 72 cm. de longitud—.

Inflorescencias en panículas ramosas, de 25 a 30 cm. de largo, más breve que las hojas, con cimulas 1-5-floras.

Flores hermafroditas, brevemente pediceladas, con brácteas pubescentes. Cáliz gamosépalo, de 2 a 3 mm. de largo, con 5 dientes de forma variable, generalmente obtusos y un tanto apiculados. Corola formada por 5 pétalos aparentemente soldados que se separan algo durante la anthesis, oblongos, de 7 a 8 mm. de largo, pubescentes por fuera, blanco-verdosos a rojizos. Estambres 5, libres en la parte superior del filamento, soldados al ginóforo columnar por debajo anteras elípticas, de alrededor de 1 mm. de largo. Ovario tronco-cónico, algo costado, 5-locular, de 1.5 mm. de largo, con 8 a 12 óvulos por lóculo; estilo breve, glabro y estigma capitado.

El fruto es una cápsula piriforme —antes de la dehiscencia, al ocurrir ésta semeja una flor de 5 pétalos— leñosa, septifraga, pardo-

verdosa, con lenticelas castaño claras. El fruto mide de 6 a 10 cm. de largo, y las valvas de 6 a 10 de largo por 1.5 a 2 de ancho. Columna central leñosa, 5-septada, de ápice truncado, de hasta 9 cm. de largo por 1.5-2.5 cm. de diámetro.

Semillas numerosas por fruto, aladas, color castaño oscuro, elípticas o cultriformes, de 2.5 a 4.5 cm. de largo por 0.8 a 1.2 cm. de ancho.

Proporciona madera liviana a moderadamente pesada (peso específico alrededor de 0.550) y blanda, agradablemente perfumada. Albura amarilla a rosada y duramen castaño-rosáceo.

Presenta veteado pronunciado y brillo dorado en las caras longitudinales; su textura es mediana a gruesa, de grano oblicuo y de olor y sabor característicos agradables (según Tortorelli). Es fácil de trabajar, adquiere óptimo lustre y toma bien los clavos, tornillos, colas y barnices (según Leonardis).

Tiene numerosas aplicaciones en carpintería en general, mueblería, construcciones navales, chapas para placas y compensados, marcos de puertas y ventanas interiores de carrocerías, cofres, etc. Constituye una de las denominadas, en el país, "maderas de ley". (1)

Su área natural de dispersión abarca gran parte del Brasil, hasta Rio Grande do Sul, Paraguay, N. E. argentino (Misiones). Citada, quizá erróneamente por Arechavaleta, para el Uruguay. Como ornamental es cultivado hasta el N. E. de la provincia de Buenos Aires.

Es especie heliofila relativamente frecuente en la selva alta misionera, donde florece desde setiembre a diciembre, por lo general con mayor intensidad en octubre, en tanto que los frutos maduran en invierno, cuando la planta se despoja del follaje.

El nombre vulgar de cedro se debe a la fragancia del leño parecida a la de los auténticos cedros (Coníferas del género *Cedrus* del Viejo continente). *Cedrela* es un diminutivo de *Cedrus*.

(1) Se denominan así en el país las de este cedro, como así las incienso (*Myrocarpus frondosus*), lapacho negro (*Tabebuia ipe*) y peteribi (*Cordia trichotoma*). Tal designación (fide Tortorelli) se debe porque durante la época del emperador del Brasil don Pedro II (1825-1891) se prohibió por ley la explotación de dichas especies forestales.

TILIACEAS

Generalidades sobre esta familia se han adelantado en el capítulo pertinente de las Selvas del Noroeste argentino, al tratar la afata blanca (*Hellicarpus popayanensis* H.B.K.), árbol que también es propio de la Selva misionera (especialmente en el Parque Nacional Iguazú, bosques del curso superior del río homónimo, Apepú, etc.) donde es conocido por los nombres vulgares de apeivá, ivirá-piré-hú y amor seco.

En la flora argentina el género más importante de la familia es *Luehea*, con 5 especies, de las cuales la más importante es *L. divaricata* Mart., que describimos a continuación.

IVATINGUI

Sinónimos vulgares: azota caballo, sota caballo, caa-ovetí, cau vetí, árbol de San Francisco, Francisco Alvarez, etc. En Brasil açoíta-cavalo.

Nombre científico: *Luehea divaricata* Mart.

Sinónimos científicos: *Brolera mediterránea* Vell., *Thespesia brasiliensis* Spreng., *Alegria divaricata* (Mart.) Stuntz.

Árbol inerme, alto, de hasta 20 metros de altura y 60 cm. de diámetro en el tronco —se citan ejemplares de 30 metros y 1 metro, respectivamente—. Copa más o menos globosa, compacta. Corteza delgada, poco rugosa, grisácea a castaño claro. Ramillas cilíndricas, grisáceas, tomentosas cuando jóvenes.

Hojas alternas, caedizas, pecioladas, oval-elípticas, de ápice algo acuminado y margen finamente dentadas o aserradas, de hasta 13 cm. de largo por 5 cm. de ancho, siendo más pequeñas las de las ramas florales, consistencia coriácea, verde oliváceas en la cara superior y blanco-tomentosas en la inferior. La nervadura principal y dos laterales muy marcadas. Pecíolo ferrugíneo, tomentoso, de 0.5 a 1.5 cm. de largo.

Inflorescencias en cimas o panículas terminales o axilares, divaricadas.

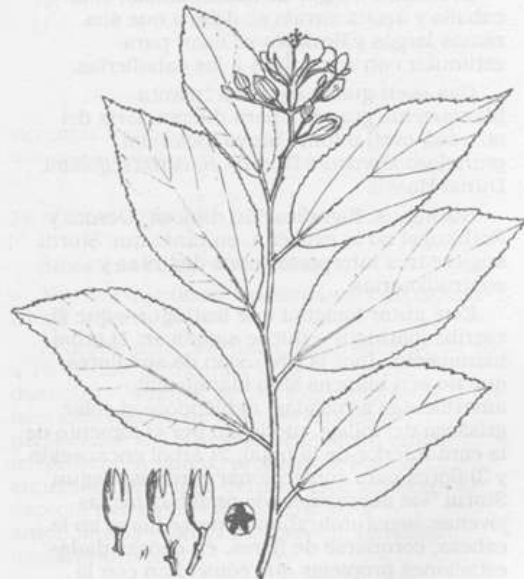
Flores hermafroditas, provistas de cáliz tomentoso, formado por hasta 9 piezas. Cáliz

de unos 2 cm. de larg., formado por 5 sépalos coriáceos, amarillentos, tomentosos por fuera, rojizos por dentro. Corola de 5 pétalos unguiculados, de unos 2.5 cm. de largo por 1.5 cm. de ancho suborbiculares a rómbico-obovados, blanquecinos a rosados. Estambres numerosos, dispuestos en 2 verticilos, con el ciclo exterior reducido a estaminodios, el interior fértil, constituyendo un tubo alrededor del estilo, de 1.3 a 1.7 cm. de altura. Ovario súpero, tomentoso, de alrededor de 0.5 cm. de largo por 0.3 cm. de diámetro, de ápice 5-surcado, oval-pentagonal, 5-locular, pluriovulado; estigma carnoso, subcapitado.

El fruto es una cápsula leñosa, ovoide, de unos 3 cm. de largo por 1.1 a 1.3 cm. de diámetro, dehiscente por 5 valvas que no sobrepasan la mitad del largo del fruto, con pubescencia amarillenta, parcialmente caediza.

Semillas de unos 7 mm. de largo, con ala membranosa, lateral, de 2.5 a 3 mm. de ancho.

IVATINGUI
Luehea divaricata



Su madera es semipesada a moderadamente pesada (peso específico: 0.620) con la albura y el duramen muy semejantes en el color: amarillo ocráceo o suavemente rosado en el duramen, de vetado y brillo suaves.

Es fácil de trabajar, muy apropiada para la fabricar tacos de calzado femenino, zuecos, tejuelas, envases, pisos. Muy apropiada para tornería, esculturas, etc.

Es árbol indígena de América meridional tropical y subtropical, que se extiende desde Brasil hasta el N. E. de la Argentina, donde alcanza la selva marginal de la isla Martín García. Es propia, además de Paraguay y Uruguay.

Florece en verano, de diciembre a febrero.

Es un hermoso árbol, tanto por su follaje como por la floración, pero poco cultivado en el país.

El nombre genérico de *Luehea* —originariamente *Lühea*— es homenaje al botánico austriaco Karl von der Lühe, autor de diversos trabajos de su especialidad. Fue establecido por Willdenow en 1801 y abarca actualmente 25 especies, de las que 5 son indígenas de nuestro país.

El nombre vulgar de azota caballo, sota caballo y açoita cavalo se debe a que sus ramas largas y flexibles se usan para estimular con sus golpes a las caballerías.

Caá oveti-guazú significa "planta blanquecina grande", para diferenciarla del otro caá-oveti o fumo bravo (*Solarum granuloso-leprosum* Dunal= *S. verbascifolium*, Dunal Hassl).

Ivatinguís. Significación dudosa. Devoto y Rothkugel no la explican, en tanto que Storni sugiere tres interpretaciones distintas y contradictorias.

Este autor imagina que ivatinguís —que él escribe ibatinguís— puede significar: 1) árbol blanquecino (por la profusión de sus flores, que no son blancas sino blanquecino-amarillentas a rosadas, debiéndose el color grisáceo del follaje, motivado por el tomento de la cara inferior de la hoja); 2) árbol encanecido y 3) flores para confeccionar coronas. Según Storni "los aborígenes, de preferencias las jóvenes, acostumbraban ponerse flores en la cabeza, coronarse de flores, en épocas dadas: estaciones propicias que coincidían con la

floración, la cosecha de ciertos frutos, la elaboración de bebidas, motivos tradicionales, etc".

Francisco Alvarez. Este curioso nombre vulgar para un árbol sume en cavilaciones al botánico que trate de esclarecerlo. Quizá haya existido un individuo llamado Francisco Alvarez que inmortalizó su nombre al hacerlo extensivo al árbol con el que se relacionó de alguna manera, ya dando a conocer sus probables virtudes terapéuticas, ya propagándolo o váyase a saber por qué rara conexión entre ambos. Este nombre vulgar se aplica además a otras dos especies de árboles indígenas: la Flacourtiácea *Banana arguta* Briq. Aubl. o ivirá-ovi-rá y la Nictaginácea *Pisonia zapallo* Griseb. o zapallo-caspi. Arbol de San Francisco también aplicado a esta *Luehea* quizá signifique la sustitución de un laico por un santo.

BORAGINACEAS

Esta familia (también llamada Boragináceas) está integrada por unas 1500 especies de árboles, arbustos, subarbustos y plantas herbáceas, de flores gamopétalas, generalmente actinomorfas y hermafroditas, dispuestas en cimas escorpioides, racimos o panojas; poseen cáliz de 5 sépalos unidos en la base, corola con tubo más o menos largo, provisto a veces de apéndices en la garganta, limbo 5-lobulado. Estambres 5, insertos sobre el tubo o en la garganta de la corola; filamentos de largo variable y anteras 2-tecas de dehiscencias longitudinal. Ovario súpero 2-4-locular, de lóculos 1-2-ovulados; estilo breve o largo, terminal o ginobásico, simple o dividido en la parte superior.

En la Argentina están representados unos 23 géneros, en su mayoría hierbas, subarbustos o arbustos, siendo especies arbóreas las pertenecientes a los géneros *Cordia*.

La familia toma su nombre de la borraja (*Borago officinalis* L.), planta anual decorativa, medicinal y comestible (se emplea como agregado en el relleno de los raviolos). Es originaria de la Cuenca del Mediterráneo y adventicia en la Argentina.

Pertencen a las Boragináceas las siguientes especies arbóreas indígenas:



GUAYAIBI
Patagonula americana

GUAYAIBI

Sinónimos vulgares: Guaibí blanco, guayaib-hü, guayaibí-morotí, guayabi-rá, lanza blanca. En Brasil: Guajuvirá branca, guaraiuva, pau d'arco, etc.

Nombre científico: *Patagonula americana* L.

Sinónimo científico: *Cordia patagonula* Ait.

Arbol elevado, que ocasionalmente puede superar los 30 metros de altura con un diámetro de 80 cm., pero que por lo general no excede de los 20 metros de alto y 50-60 cm. de diámetro en el tronco. Fuste recto cuando se desarrolla en la selva. Corteza grisácea, delgada y relativamente lisa en los ejemplares

jóvenes y un tanto rugosa, con surcos longitudinales poco profundos en los árboles adultos.

Follaje caedizo, constituido por hojas alternas, generalmente reunidas hacia el ápice de las ramillas; son aovadas, elípticas u oblanceoladas, de 3 a 10 cm. de largo por 1 a 3 cm. de ancho, de ápice obtuso y aun emarginado, no faltando las que lo presentan agudo; base adelgazada con margen entero o aserrado desde la mitad del tercio superior, pinatinervadas, con las nervaduras poco prominentes, exceptuando la nervadura central, que es más notable; son subcoriáceas, discoloras, verde oscuras y lustrosas en la cara superior más pálidas y opacas en el envés. Pecíolos breves, de alrededor de 1.5 cm. Las ramillas jóvenes son muy pilosas.

Inflorescencias en panículas terminales breves.

Flores pequeñas, hermafroditas, blancas o verdoso-amarillentas, perfumadas, de poco más de 6 mm. de alto. Generalmente presentan el cáliz y la corola divididos en 5 segmentos pero no faltan flores de 4 ó 6 segmentos. El cáliz es muy pubescente, con los sépalos oblongo-lanceolados, en tanto que la corola posee los segmentos lanceolados, unidos hasta la mitad de su longitud. Estambres en igual número al de los segmentos florales, salientes, con el filamento largo, soldado a la base del pétalo; antera de 4 cavidades, gineceo, súpero, mide unos 5,5 mm. de alto y presenta 4 lóculos, cada uno con sólo 1 óvulo; el estilo se divide primero en 2 ramas que, a su vez se divide en otras 2. El ovario está sostenido por un pequeño disco amarillento, lobulado.

Frutos pequeños, drupáceos, globosos o globoso-cónicos, negruzcos, de alrededor de 5 mm. de largo que aloja una sola semilla por aborto de los óvulos restantes. Están protegidos por el cáliz acrescente, membranoso, que les confieren el aspecto de una estrella o de una flor y que resulta un aparato de vuelo (dispersión anemófila).

Su área natural de dispersión abarca Brasil meridional, Paraguay, Norte de la Argentina, N. O. del Uruguay. Aunque no tenemos citas para Bolivia, es probable que allí crezca naturalmente, dado que este árbol también es indígena de las selvas del Noroeste (Jujuy y Salta). En la Argentina es relativamente

frecuente en la Selva misionera, Norte de Corrientes, Este de Formosa y Chaco y Nordeste de Santa Fe. No se observa en la región chaqueña central, pero reaparece en la región yungueña.

El guayaibí presenta un hermoso aspecto en primavera, cuando florece abundantemente, perfumando delicadamente el aire. También fructifica con profusión, a punto tal que en ocasiones se encuentra cubierto de ellos todo el suelo protegido por la copa.

Proporciona, madera dura y pesada (peso específico de 0,800). Según Tortorelli "la albura y el duramen presentan normalmente igual coloración blanco-amarillenta a ocre, pero con frecuencia aparecen ejemplares con "falso duramen" de color castaño-ocráceo irregularmente dispuesto hacia el centro del leño". Según el mismo autor "es una de las maderas argentinas que se presta al mayor número de usos; se utiliza en gran escala en carpintería, pisos, parquets, poleas, cabos de herramientas, marcos, piezas de pianos, tacones de zapatos femeninos, sillas tipo "Viena", etc.

Según Julio S. Storni, en su *Hortus Guaranensis*, el nombre de guayaibí estaría relacionado con ciertas manchas de la madera que parecen pintadas.

El nombre genérico de *Patagonula* podría ser, también, referencia a la Patagonia supuesta, erróneamente, patria de este género.

PETERIBI

Sinónimos vulgares: Loro amarillo, loro negro, petiribi, peterebí-hũ, p. saiyú. En Brasil: Louro (de aquí proviene el nombre misionero de "loro") louro batata, l. pardo, canela batata, louro cabeludo frei-jorga o freijó (en el N. E. brasileño), ajuí, cascudinho (y también peteribi).

Nombre científico: *Cordia trichotoma* (Vell.) Arrabida ex Steudel.

Sinónimos científicos: *Cordiada trichotoma* Vell., *Cordia hypoleuca* A. DC. *Cordia frondosa* Schott, *C. hassleriana* Chodat, *Gerascanthus excelsa* Mart. etc.

Árbol de follaje caedizo, de 20 a 30 metros de altura y 60 a 80 cm. de diámetro en el tronco —en Brasil se mencionan ejemplares de hasta 35 metros de alto y 100 cm. de diámetro—, de fuste recto y largo, de 10 a 15 metros, cubierto de corteza de color castaño-grisáceo. Copa relativamente estrecha, con las ramillas jóvenes densamente tomentosas, en tanto que las adultas se presentan glabras.

Hojas alternas, simples, pecioladas, de lámina elíptica o lanceolada, de ápice acuminado, margen entero; miden de 8 a 15 cm. de largo por 4 a 7 cm. de ancho; discoloras, verde oscuro en la cara superior, grisácea en la inferior —debido a la presencia de numerosos pelos estrellados—. El peciolo mide alrededor de 3 cm. de largo.

Inflorescencias en amplias panojas terminales de 10 a 30 cm. de diámetro, que llevan flores blanco-amarillentas, masculinas y femeninas, de alrededor de 2 cm. de largo. Cáliz cilíndrico u obcónico, de 5 dientes pequeños y 10-surcado, de 6 a 9 mm. de largo. Corola infundibuliforme, marcescente, perfumada, con 5 o 6 lóbulos insertos en el extremo del tubo, éste algo más largo que el tubo. Estambres en igual número al de los lóbulos corolinos, soldados en tubo, con anteras ovadas, apiculadas, de 2 mm. de largo. Ovario súpero, 4-locular, de lóculos 1-ovulados, de estilo 2-fido, con las ramas 2-partidas.

El fruto es una drupa seca, subcilíndrica o elipsoidal, con el ápice truncado, menor de 1 cm. de largo, protegido por el tubo corolino persistente. Semilla elipsoidal de unos 6 mm. de largo por 2 mm. de ancho.



PETERIBI - *Cordia trichotoma*

Madera liviana a semipesada (peso específico 0.640), semidura, de albura blanco-cremosa y duramen castaño verdoso a castaño pardusco con tintes amarillentos con veteado jaspeado y brillo suavemente dorado (según Leonardis). Según este autor "es una de las maderas argentinas más apreciadas para mueblería y revestimientos, integrante del grupo de maderas de ley".

Es fácil de trabajar siendo muy variadas sus aplicaciones, mueblería, maderas terciadas, carpintería en general, ebanistería y tornería, construcciones navales, chapas para revestimientos, etc.

Es árbol de vasta dispersión en América del Sur cálida a templado-cálida, desde la Amazonia por el norte hasta el Paraguay y la Argentina por el sur. En este país tiene dos áreas separadas: la oriental en la Selva misionera y el Norte de Corrientes, y la occidental en la Selva yungueña (Jujuy y Salta).

Florece de mediados del verano a mediados de otoño —de febrero a abril—, madurando los frutos entre mayo y julio.

Esta especie es muy afín a la *Cordia allidoria* R. et P.) Cham. ex DC. De vasta difusión

BIGNONIACEAS

Generalidades sobre esta importante familia se han consignado en la parte correspondiente de las Selvas del Noroeste, a la que remitimos a los lectores. En las Selvas del Nordeste están representados los géneros *Tabebuia*, con 4 especies arbóreas y *Jacaranda*, con 2 especies arbóreas. Más abundantes son las enredaderas y arbustos de gran talla pertenecientes a los géneros *Arrabidaea*, *Doxantha*, *Macfadyena*, *Pyrostegia*, *Clytostoma*, etc., todas de bellas flores. Una de estas enredaderas, la *Arrabidaea chica* (H. et B.) Bur., el "isipó-zumo", de Misiones, es notable por la cantidad de líquido cristalino y potable que derrama al ser cortados sus gruesos tallos. Es una de nuestras "plantas contra la sed".

CAROBA

Sinónimos vulgares: Caroba blanca, parapara-hí. Carobao, en Brasil.

Nombre científico: *Jacaranda micrantha* Cham.

Arbol de follaje tardíamente caedizo, de 10 a 15 metros de altura y 40 a 60 cm. de diámetro en el tronco. (Según Reitz y Flein, en su obra *Projeto madeira do Rio Grande do Sul*, en Brasil se observan ejemplares de 20 a 30 metros de altura, algo tortuosos, con fuste de 10 a 15 metros de altura y hasta 80 cm. de diámetro). Corteza cenicienta a castaño claro, lisa o áspera, que se descama en finas películas.

Hojas opuestas o subopuestas, muy grandes —de hasta 60 y aún 80 cm. de largo— imparibipinadas, con 4 a 8 pares de pinas; éstas miden de 20 a 25 cm. de largo, que llevan de 4 a 10 pares de folíolos, los cuales son opuestos, asimétricos, ovado-lanceolados o elípticos, de 4 ó 5 cm. de largo (hasta 10 cm), acuminados, caudados en el ápice, los jóvenes subsésiles, los mayores con peciólulos de hasta 7 mm. de largo, subcoriáceos, de margen íntegro, con 5 a 9 nervaduras a cada lado de la nervadura central.

Inflorescencias en tirso piramidales multifloros, grandes, de unos 25 cm. de largo por otro tanto de ancho, muy vistosos.

Flores con cáliz tubuloso, de unos 5 mm. de largo, de margen truncado o levemente denticulados gamopétala, infundibuliforme, azul-purpúrea, de unos 3 cm. de largo, con tubo asimétrico, limbo 5-lobulado, zigomorfo, con los lóbulos desiguales, de 5-6 mm. de largo. Estambres fértiles 4, didinamos, con los filamentos encorvados y las anteras divergentes, pequeñas —alrededor de 1,75 mm. de longitud—.

Estaminodio mucho más largo que los estambres con pelos glandulosos pluricelulares en su parte media, semejante a un estilo. Disco breve, ondulado. Ovario subgloboso, glabro, 2-locular, provisto de numerosos óvulos.

El fruto es una cápsula suborbicular, de 5 a 8 cm. de largo por 5 a 7 cm. de ancho, con los bordes ondulados, color castaña a la madurez, que alojan numerosas semillas aladas, de algo más de 1 cm de largo por 2 cm. de ancho.

Proporciona madera moderadamente pesada (peso esp. 0.560 kg/dm³), semidura, amarillenta, fácil de trabajar, apta para la fabricación de muebles, instrumentos musicales, revestimientos interiores, construcciones en general, pasta de papel, etc. Para su empleo, Reitz y Flein recomiendan impregnarla con algún producto antiséptico para evitar el ataque de hongos causantes de las manchas de la madera e insectos xilófagos que la perforan.

Es planta propia del Brasil meridional, desde Minas Gerais a Rio Grande do Sul, Paraguay y Nordeste de la Argentina (Selva misionera, especialmente en el Parque Nacional Iguazú). Es una especie poco abundante, muy semillera y de crecimiento rápido. Sus flores son semejantes a las del tarco o jacarandá tan cultivado en plazas y calles de Buenos Aires y diversas ciudades de la Argentina templado-cálida (*Jacaranda mimosifolia*) del que se diferencia principalmente por su follaje: en el tarco su fino follaje semeja al de las acacias y mimosas, en tanto que la caroba —de folíolos muchos mayores— recuerdan un tanto al del paraíso (*Melia azedarach*). Florece antes de la foliación en primavera-verano. En Santa Catarina (Brasil) lo observamos en flor hasta en el mes de diciembre. Los frutos maduran en invierno, de julio a setiembre, cuando los árboles se presentan defoliados.

Caroba, en guaraní significa o "planta amarga". Jacarandá (yacará) es nombre indígena de diversos árboles del Brasil. Parapará-hi es nombre guaraní de difícil interpretación.

En la Selva misionera se encuentra una segunda especie del género, también llamada "caroba" o "caroba brava" (*Jacaranda semiserrata* Cham.) árbol parecido al anterior pero, por lo general, de menor estatura, de grandes hojas impari-bipinadas de hasta 60 cm. de largo, con flores mayores que las de *J. micrantha*, de unos 6.5 cm. de largo, violáceo-rosadas o violáceo purpúreas y fruto en cápsula elíptica, de 7 a 9 cm. de largo por 3 a 4.5 cm. de ancho, con el borde liso, no ondulado como en la especie anterior.

Indígena del Brasil meridional, Paraguay y Nordeste de la Argentina, es poco frecuente en la Selva, siendo sus aplicaciones semejantes a las de la otra caroba. Constituye además una hermosa planta decorativa, como la mayoría de las especies del género.

LAPACHO AMARILLO

Sinónimos vulgares: Lapacho amarillo misionero, lapachillo, lapachito, tayí salyu. En Brasil: ipé amarelo.

Nombre científico: *Tabebuia pulcherrima* Sandw.

Sinónimo científico: *Tabebuia ochracea* Auct., nombre que corresponde en realidad a otro lapacho amarillo no indígena de la Argentina: *Tecoma aurea* Auct.

Árbol elevado, de hasta 35 metros de altura y 80 cm. de diámetro, de fuste muy largo, de 10 a 15 metros. Corteza pardo grisáceo, rugosa y formada por placas irregulares, de alrededor de 1.5 cm. de espesor.

Hojas opuestas, caedizas, palmaticompuestas, de 5 —raramente 7— foliolos, discoloros, largamente pecioladas. Foliolos de consistencia cartácea, oblanceolados, obovados o elípticos, de los cuales el central es el mayor, de 6 a 10 cm. de largo por 3 a 5 cm. de ancho, de ápice agudo u obtuso, a veces acuminado, de base redonda, oblicua o cuneada; margen entero. Pecíolo de 3 a 6 cm. de largo. Pecíolulos de largo desigual —el central de hasta 3 cm. de longitud—.

La cara superior de los foliolos es verde oscuro, escamoso glabrescente, en tanto que la inferior es escamosa y densamente lanosa.

Inflorescencias terminales, cimosas, densamente vellosas, medianamente plurifloras.

Cáliz tubuloso, acampanado, de 1.5 a 1.8 cm. de largo, 2-3-lobulado en el tercio superior, frecuentemente 6-costado, con tomento ocráceo. Corola infundibuliforme, de unos 6 cm. de largo y limbo de 4 a 5 cm. de diámetro, glabra externamente, con los lóbulos (5) y garganta con pubescencia estrellada.

Estambres 2-dinamos, con los filamentos corvados, los mayores de 22 a 25 mm. de largo, los menores de 17 a 20 mm.; tecas de 4 mm. de largo. El estaminodio no llega a medir 10 mm. de largo. Disco de forma de cojín, de 1 mm. de alto. En la inserción en la parte inferior de los estambres aparecen pelos papiliformes y glandulares. Ovario cónico, de 5 mm. de largo que se prolonga en un estilo filiforme de alrededor de 25 mm. de largo; estigma casi espatuliforme de 2.5 mm. de largo y 2 mm. de ancho.

El fruto es una capsula cilíndrica de 22 a 28 cm. de largo y 6 a 8 mm. de diámetro —hasta 15 mm. según Fabris— color castaño vinoso, con pubescencia ocrácea.

Semillas numerosas, aladas, de 15 a 25 mm. de largo por 5-8 mm. de ancho; ala estrecha opaca, de 1 a 2 mm. de ancho, que se torna un tanto traslúcida en las partes distales.

Su madera es de buena calidad, como en la mayoría de los lapachos, y tiene diversas aplicaciones.

El área natural de esta especie abarca el Brasil meridional, Paraguay y Nordeste de la Argentina (Misiones y N. de Corrientes)

Este lapacho ha sido confundido, en la bibliografía botánica argentina con *Tabebuia ochracea* (*Tecoma ochracea* Cham.).

Es relativamente frecuente en el Parque Nacional Iguazú, donde florece en primavera. Se cultiva alguno que otro ejemplar fuera de su área natural, como árbol de adorno.

LAPACHO NEGRO

Sinónimos vulgares: Lapacho morado, l. crespo, l. rosado, ipé, tayi, tayi-hu, y. pichai, t. pirurú.

Nombre científico: *Tabebuia ipé* (Mart.) Standl.

Sinónimos científicos: *Tecoma ipe* Mart. Según A. H. Gentry, tanto la especie *Tabebuia ipé* (Mart.) Standl. como la *Tabebuia avellanedae* (Lorentz) Griseb. deben sinonimizarse con *Tabebuia impetiginosa* (Mart. ex DC) Standley.

Árbol elevado, de 25 a 30 metros de altura y hasta 150 cm. de diámetro, por lo general de unos 20 metros, con fuste de hasta 12 metros de longitud; corteza castaña-grisácea rugosa, con grietas longitudinales y transversales. Copa semi globosa, de follaje caedizo.

Hojas opuestas, palmaticompuestas, y largamente pecioladas; foliolos por lo general en número de 5, ovados hasta ovado-oblongos, de 4 a 2 cm. de largo por 2.5 a 6 cm. de ancho, regularmente aserrados a todo lo largo del margen, ápice agudo a marcadamente acuminado. Lámina concolor o un poco más oscura en la cara superior. Pecíolos de 4 a 10 cm. de largo, los peciólulos de largo desigual, siendo el central más largo (hasta 4 cm.)

Inflorescencias en panículas terminales corimbiformes.

Flores hermafroditas, con el cáliz acampanado, de 8 mm. de largo, 5-dentado, de unos 6 cm. de largo, muy veloso, con el borde membranoso. Corola vistosa, infundibuliforme, externamente pubescente, 5-lobuladas, con los bordes suavemente ondulados; generalmente son rosadas o tirando a moradas, frecuentemente con la garganta y el tubo amarillos —en la forma "alba" la corola es blanca—.

Estambres fértiles 4, didinamos, de filamentos encorvados, los dos mayores miden 20-23 mm. en tanto que los dos menores miden 14-16 mm. Los filamentos están soldados al tubo corolino. Antera 2-tecas que se tornan divergentes después de la dehiscencia. Ovario súero, oblongo purilocular y pluriovulado, de alrededor de 3.5 mm. de largo y 1 mm. de diámetro en la base, que se prolonga en un estilo filiforme de 2 a 3 cm. de

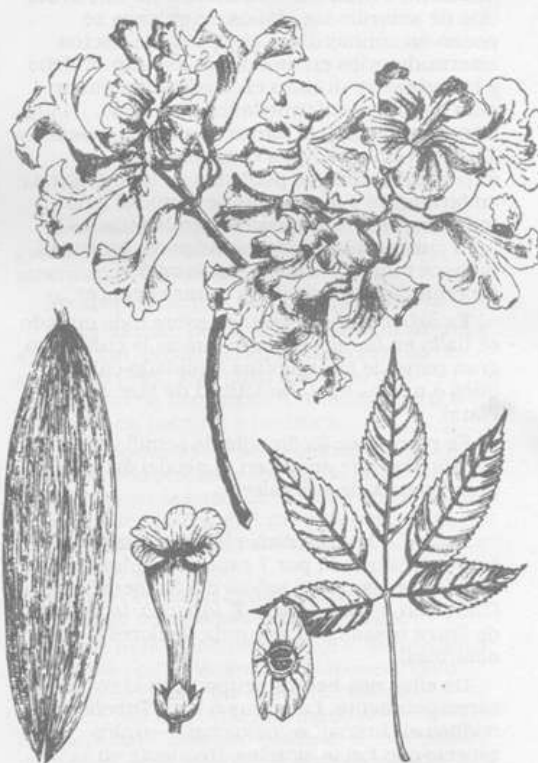
largo y 1 mm. de diámetro; estigma oval de 1.5 mm. de largo y 1 mm de ancho.

El fruto es una cápsula larga y estrecha, un tanto arrosariada, péndula de 15 a 40 cm. de longitud por 0.5 a 1 cm. de ancho, color castaña, que aloja numerosas semillas aladas, grisáceas, de 20 mm. por 8 mm., con ala lateral transparente.

Es árbol que florece una sola vez al año, de julio a octubre, siendo muy decorativo cuando está en plena floración aun sin follaje. En algunos ejemplares la foliación y la floración son simultáneas.

Su área natural abarca Brasil meridional, Paraguay, N. E. de la Argentina y N. O. del

LAPACHO NEGRO
Tabebuia ipe



Uruguay (islas del río Uruguay del Departamento de Artigas).

Su madera —que figura entre las "maderas de ley" de la Argentina— es pesada a muy pesada (peso esp. de 0.992 a 1.010 kg/dm³) y dura a muy dura, con la albura blanco-amarillenta y el duramen pardo. Expuesta al aire se torna pardo-verdosa a castaña-verdosa. Posee múltiples aplicaciones en carpintería en general, construcciones, carrocerías, marcos de puertas y ventanas, construcciones navales, postes, malecones, rayos de ruedas, etc.

Es muy resistente a la intemperie, comparable a las de los quebrachos colorados, el guayacán, urunday, etc. Además contiene diversas materias colorantes (amarillos, rosados anaranjados, castaño oscuro) que proporcionan variados tintes según los mordientes utilizados. El aserrín de este árbol tiñe de amarillo las manos de quienes se ponen en contacto con él y produce efectos estornudatorios en quienes lo aspiran. El leño y la corteza se utilizan en medicina popular para combatir enfermedades de hígado, riñones y vejiga y al parecer con efectividad. Tanto en Buenos Aires como en otros importantes centros poblados de la Argentina, en farmacias y droguerías se vende el leño trozado y ciertos preparados embotellados, para curar esas dolencias. Además, en Brasil, no hace muchos años atrás, surgió la esperanza de que pudiera curar el cáncer.

Es árbol muy decorativo, sobre todo cuando se ha'la en floración por lo que se le cultiva en gran parte de la Argentina templado-cálida (más o menos hasta la latitud de Mar del Plata).

Se reproduce fácilmente de semilla o por los hijuelos que aparecen al pie del árbol, provenientes de sus raíces.

Nota: En la Argentina el género *Tabebuia* está representado por 7 especies de las cuales 2 son propias de las selvas del Noroeste (*Tabebuia avellanadae* y *T. lapacho*, la primera de flores rosadas, la segunda de flores amarillas).

De ellas nos hemos ocupado en el capítulo correspondiente. Las otras 5 son: *Tabebuia nodosa* el "huinaj" o "palo cruz" —única especie con hojas simples, frecuente en la

región chaqueña y no compuestas, palmadas como en las restantes especies—; *Tabebuia ipé* o lapacho negro, el más importante de todos ellos y de vasta dispersión en las selvas del Nordeste; *T. pulcherrima*, otro lapacho amarillo de Misiones y norte correntino, así como *T. caraiba*, y *T. alba*, ambos misioneros y de flores amarillas.

Asimismo se llama vulgarmente lapacho a una especie ajena al género *Tabebuia*: *Cybistax antisyphylitica*, arbolito de hojas palmaticompuestas, flores de corola tubuloso-embudada verdosa, de 5 a 6 cm. de largo y fruto capsular de hasta 20 cm. de largo y hasta 5 cm. de diámetro, longitudinalmente costado, que encierra numerosas semillas aladas. Su nombre vulgar es: "lapacho blanco" —según Spegazini, botánico que halló este árbol en Ledesma (Jujuy) en 1911 y que, al parecer, no habría sido reencontrada hasta el presente—. Sinónimos: "ipé de flor verde"; en Brasil "cinco folhas" (cinco hojas, refiriéndose al número de sus folíolos).

Tabebuia es nombre indígena brasileño.